

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵎⵓⵏⵉⵙⵜ ⵏ ⵉⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵜⵉⵣⵓⵣⵓ
ⵍⵉⵎⵓⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵜⵉⵣⵓⵣⵓ
ⵍⵉⵎⵓⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵜⵉⵣⵓⵣⵓ

UNIVERSITE MOULOU D MAMMERI DE TIZI-OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT



جامعة مولود معمري - تيزي وزو

كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre :

N° de série :

Mémoire en vue de l'obtention
Du diplôme de master II

DOMAINE : Langues et Culture Amazighes

FILIERE : Langues et Culture Amazighes

SPECIALITE : Arts et Lettres Amazighes (imaginaire)

Titre

**L'Art kabyle, Approche imaginaire de la
question de décor**

*Etude de cas : Décor de maison ou autres cas :
d'Iloula Oumalou.*

Présenté par :

Melle. CHEBIEB Lilia

Melle. MESSAOUDI Nassima

Encadré par:

Mme. KHERDOUCI Hassina

Jury de soutenance :

Présidente : Mlle. ACHILI Fadhila MCB. U.M.M. T.O

Encadreur : Mme. KHERDOUCI Hassina Professeur. U.M.M. T.O

Examinatrice : Mme. MOHAND SAIDI Saida MAA. U.M.M. T.O

Promotion : Novembre 2016

Laboratoire de domiciliation du master:

Remerciements

Au terme de ce travail, nous tenons à exprimer notre gratitude et nos remerciements pour toutes les personnes qui ont contribué à sa réalisation.

Nous tenons tout d'abord à remercier M^m Kherdouci Hassina notre directrice de mémoire pour son aide, ses conseils, son encouragement et surtout sa disponibilité.

Nous présentons nos sincères remerciements à tous ceux qui nous ont apporté leurs soutiens, il s'agit de nos familles et nos amis.

Nos profonds remerciements vont aussi pour les membres de jury qui ont accepté d'évaluer ce travail.

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail

A mes chers parents :

A celui qui m'a tant aidé avec ces précieux conseils, son sacrifice et son confiance, à toi mon cher papa.

A celle qui m'a donné naissance et a veillé sur moi avec tant d'amour et de tendresse, à toi ma chère maman.

A mes chères sœurs et frères

A mon cher mari : Moussa et sa famille

A mes petites Alinas et Tafat

A mes chères copines

A ma binôme : Lilia

NASSIMA

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail

A mes chers parents :

A celui qui m'a tant aidé avec ces précieux conseils, son sacrifice et son confiance, à toi mon cher papa.

A celle qui m'a donné naissance et a veillé sur moi avec tant d'amour et de tendresse, à toi ma chère maman.

A mes chères sœurs et frères

A mes chères copines

A ma binôme : Nassima

Lilia

Introduction.....	01
Choix du sujet.....	02
Problématique.....	02
Hypothèse.....	03
Définition des concepts.....	03
Démarche suivie	05
Chapitre I : l'art du décor dans la société kabyle	09
I-1-La place de l'art dans la société kabyle.....	09
I-2-La place de l'artiste dans la société kabyle.....	10
I-3-l'art de décor à Illoula Oumalou	11
I-3-1-une expérience vécue	11
I-3-2-un héritage	12
I-3-3- une magie	12
Chapitre II : la symbolique de l'art décoratif à Illoula Oumalou	15
II-1-L'art du décor sur la poterie	15
II-1-1-La technique de fabrication	15
II-1-2-La recherche d'argile	15
II-1-3-La préparation de la l'argile	16
II-1-4-Le séchage	16
II-1-5-La décoration	16
II-1-6- signification de quelques symboles décoratifs apparus sur la poterie	18
II-2-L'art de décor sur le tissage.....	25
II-2-1-La préliminaire du tissage	26
II-2-2-L'assouplissement	26
II-2-3-Le lavage	26
II-2-4-Le battage	26

II-2-5-Le cardage et le filage.....	26
II-2-6-Le montage et La décoration	27
II-2-7-Signification de quelques symboles décoratifs apparus sur le tissage.....	28
II-3-L'art de décor sur les fresques murales	32
II-3-1-signification de quelques symboles décoratifs apparus sur les fresques murales	33
Conclusion.....	41
Bibliographie.....	43
Annexes	45
Annexe : -Corpus.....	47
- Illustration et photos	60
Annexe 2: Agzul s tmaziyt	78
Annexe 3 : Carte géographique	80

Introduction

Introduction

« L'art berbère se manifeste essentiellement dans la poterie, les décors muraux des maisons la fabrication de bijoux, le travail du bois, le tissage, la vannerie, la musique, la danse, la peinture, Les techniques artisanales ont toujours été transmises de père en fils ; cependant la nouvelle génération masculine a tendance à quitter les villages pour les villes, abandonnant ainsi les traditions artisanales. »¹

L'art du décor existe depuis longtemps chez les kabyles, mais il varie d'une région à une autre et cela apparut sur la poterie, le tissage et la décoration des bijoux et les fresques murales, sculpture sur bois...etc.

C'est grâce à nos ancêtres avec leur savoir, leur expérience et l'imaginaire que l'art existe à nos jours surtout en ce qui concerne le décor.

Pour pouvoir atteindre notre objectif nous avons procédé la technique d'entretien avec les différents informateurs, nous avons une nécessité de recourir à plusieurs ouvrages, mémoires, thèses et articles.

Notre recherche est répartie en deux chapitres :

Dans le premier chapitre d'abord ; nous avons détecté la place de l'art et de l'artiste dans la société kabyle et les raisons qui les ont poussés à tracer les différents symboles et signes sur les objets décorés. Ensuite nous avons donné un aperçu sur l'art de décor comme héritage, expérience et de la magie selon nos informateurs et informatrices.

Dans le deuxième chapitre nous avons mis un point sur la symbolique de l'art décoratif qui se manifeste sur la poterie, le tissage et les fresques murales et d'expliquer leurs significations imaginaires.

¹Le rôle de l'art dans la société kabyle, L'art et l'artisanat traditionnels de Kabylie, <http://www.Google.com>

Le choix du sujet

Notre sujet porte sur l'art kabyle avec une approche imaginaire de la question du décor (étude de cas : décor de maison ou autre : Coffre...etc.) qui a été proposé par notre directrice de mémoire Mme Kherdouci Hassina.

Le choix de notre sujet est motivé par les raisons suivantes :

- ✓ Connaitre les différents décors que nos ancêtres ont connus et leurs significations.
- ✓ Les moyens utilisés pour confectionner ces différents objets d'art.
- ✓ Les raisons qui ont poussé nos ancêtres à poser ces différents symboles sur les objets d'art.
- ✓ Connaitre d'où vient les symboles et comment sont-ils motivés dans l'imaginaire de nos ancêtres.
- ✓ Voir si l'art du décor est un héritage, une expérience, une magie ou un don.

La problématique :

- L'art de décor est une activité humaine, le produit de cette activité ou l'idée que l'on s'en fait s'adresse délibérément aux sens.
- L'art de décor est l'une des activités que les kabyles pratiquent dans la société. C'est avec le savoir, l'expérience et l'imaginaire que les kabyles ont réussi à réaliser ces différents décors existants jusqu'à nos jours sur la poterie, le tissage et les fresques murales.

C'est pour cela que nous posons la question générale suivante :

Comment les kabyles d'Iloula Oumalou pratiquent cet art de décor ancien et quel est la signification ou la symbolique de tous ces décors dans la société kabyle ? Et pour pouvoir résoudre cette problématique nous enchaînons avec d'autres questions accessoires :

- Quelles sont les décors qui ont existé dans la société kabyle et la localité d'Iloula Oumalou ?
- Comment les kabyles d'Iloula Oumalou pratiquent-ils ces décors ? Et quels sont les moyens qu'ils utilisent pour les réaliser ?
- Est-ce que c'est grâce à leur imaginaire qu'ils ont pu poser ces différents signes et symboles sur les objets décorés ?

Les hypothèses :

L'art du décor est un héritage qui se transmet peut-être d'une génération à une autre chez les kabyles d'IlloulaOumalou.

-Peut-être c'est avec l'imaginaire que les kabyles d'IlloulaOumalou pratiquent cet art du décor

- L'art du décor peut peut-être même durer dans le temps.

Définition des concepts :

Après avoir déterminé le thème de l'étude, nous tenterons d'expliquer quelques notions qui sont liées directement à notre sujet afin de l'éclairer et le cerner. Les concepts sont les suivants :

- ❖ **L'art** qui est notre thème d'étude et l'axe de la problématique c'est pour cela nous le définir comme suit ; toute activité, toute conduite considérée comme un ensemble de règles, de méthodes à observer, bien vivre, aimé, penser est un art.

« Ensemble des procédés, des connaissances et des règles intéressantes, l'exercice d'une activité ou d'une action quelconque : faire quelque chose selon les règles de l'art »¹ l'art est également, « Est une technique manuelle instrumentale ou intellectuelle qui permet de dompter la matière naturelle et d'élaborer une culture »²

Nous tentons de définir aussi l'art de décor pour bien éclairer notre sujet.

- ❖ **L'art de décor** : Dessins, ornement, objet qui contribuent à enjoliver quelque chose. Ensemble des événements qui décorent un lieu, qui contribuent à l'aménagement esthétique d'une habitation.
- ❖ **La société** : groupe d'individus, unis au sein d'un même groupe par des institutions et une culture. Ce que nous voulons dire par société c'est la macro-société algérienne ou l'art du décor a toujours existé.

Nous faisons notre recherche dans la localité « d'IlloulaOumalou » située en Kabylie, donc nous proposons de définir la micro-société kabyle pour montrer la spécificité de l'art du décor géré par ses citoyens, par leur imaginaire.

¹Jacque D, *Dictionnaire des littératures françaises et étrangères*, Larousse, Paris, 1985, p 110

²Idem, p 938.

❖ **La micro société kabyle** : C'est un ensemble de traditions et croyances pratiquées chez le peuple kabyle pour former un groupe homogène.

❖ **La magie** : une pratique fondée sur la croyance en l'existence d'être ou de pouvoirs surnaturels et de lois naturelles. Est une pratique destinée à intervenir de façon surnaturelle sur la cour des événements ou le comportement, c'est aussi une sorcellerie.

« Il s'agit de la « sorcellerie » évocatoire de Baudelaire ou de l'alchimie rimbaldienne, la magie définit ainsi une transgression de limites usuelles du langage pour désigner l'au-delà du réel que dit toute magie »¹

« Art de produire des effets merveilleux en invoquant le pouvoir des forces surnaturelles. »²

Le décor est le fruit de l'imaginaire c'est pour cela que nous tentons de le définir :

❖ **L'imaginaire** : Le concept d'imaginaire est polysémique, il renvoie à une multiplicité des sens, selon les points de vue adoptés, selon les auteurs qui l'utilisent. D'après les études qui ont été faites sur l'imaginaire, il y a des chercheurs qui donnent des définitions négatives à l'imaginaire, comme il existe encore des chercheurs qui critiquent par leurs définitions positives. Voir cette citation :

« Aux définitions négatives, en creux, données par la tradition philosophique occidentale l'imaginaire c'est l'inexistant, le faux, le mensonger, ou l'irrationnelle courant de l'anthropologie de l'imaginaire initié par Jung, Iliade, Bachelard, Durand, oppose une définition positive, pleine, l'imaginaire est le produit de la pensée mythique »³.

« Notion qui révèle du concret et participe de l'esprit. Il met en scènes les fantasmes, les rêves d'un sujet individuel du groupe ou l'interaction des deux. D'où la double notion d'imaginaire individuel et collectif. L'imaginaire individuel est incarné par le monde fantastique, irréel dans lequel la femme est familière de son être et du corps »⁴.

✓ **L'imaginaire selon Spinoza** :

« C'est la puissance d'agir pour avoir du bonheur, pour exprimer le bonheur du soi »⁵.

¹Ibid, p 632.

²La magie et l'imaginaire, Image et imaginaire, <http://.google.com>

³Patrick L. et All, Sociologie de l'imaginaire, Armand Colin, Paris, 2006. P.2.

⁴Kherdouci H, Thèse de doctorat, La poésie féminine anonyme kabyle : Approche anthropo-imaginaire de la question du corps, Grenoble, France, 2007. P.27.

⁵Hélène V, Les grandes conceptions de l'imaginaire, 1990. P.68.

La démarche suivie :

Pour atteindre notre objectif nous avons suivi cette méthode :

01-Méthode de recherche :

Dans notre étude (recherche), nous avons utilisé la technique de l'entretien dans lequel nous posons plusieurs questions. Nous nous servons également de l'outil de la photographie dans nous avons pris des photos pour recueillir des informations nécessaires qui nous rapprochent de notre objectif, qui est bien-sûr de savoir quels sont les différents décors et la signification des symboles décoratifs dans la région d' Illoula Oumalou.

Cet entretien rassemble les questions suivantes :

- Quel est votre âge ?
- Etes-vous marié ou célibataire ?
- Avez-vous des enfants ?
- Vous faites quoi dans la vie ?
- C'est vous qui avez fait ces objets ?
- Quand est-ce que vous avez commencé ce métier ?
- Avez- vous déjà un membre de votre famille qui fait ce métier ?
- Quels sont les moyens que vous utilisez pour sortir ces différents décors ?
- Pouvez –vous nous déterminer la signification de ces différents signes et symboles ?
- Quels sont les raisons qui vous ont poussés à suivre ce chemin du décor ?
- D'où viennent tous ces dessins que vous dessinez sur tous ces objets ?
- Pouvez-vous nous apprendre à pratiquer cet art et nous donner tous ce que vous avez comme moyens et comment les utiliser ?

02-présentation du terrain :

La Commune d' Illoula Oumalou est l'une des quatre communes qui composent la Daïra de Bouzgeune. Elle se trouve à 30 km au Sud d'Azazga et 70 km au Sud Est du chef-lieu de la wilaya de Tizi ousou. Illoula s'étend sur une superficie de 50,38 km² délimitée au Nord par la Commune d'Iferhounene, à L'Est par la Commune de Beni zikkiet au Sud par la Wilaya de Bejaia.

Dans la Commune d'Iloula Ou Malou, on trouve 15 villages : Tabouda, IghilIgelmimen, Ait Ali Oumhend, Hijeb, Lemsella, Ihemziyen, Marghena, Igreb, Ait Lahcen, Ait Aziz, Aburghes, Igeraoun, Mezegeune, Takhlidjt.

La Commune d'IloulaOumalou jouit d'un climat de type méditerranéen, avec toutefois l'influence de l'altitude. Deux saisons prédominent :

Un hiver froid, pluvieux et neigeux avec des températures qui descendent parfois au-dessous de 00c.Un été chaud et sec avec pointes de 450c.

Les citoyens d'IloulaOumalou savent bien pratiquer plusieursactivités surtout celles liées au travail de la terre. Ce sont des paysans qui font du jardinage, de lacueillette des olives,deramassage du bois sec pour l'hiver et de l'élevage.

En ce qui concerne l'artisanat à IlloulaOumalou, il existe des bijouteries qui se trouvent au centre de la commune, on note aussi la présence des femmes qui savent faire du tissage soit des couvertures, des tapis et même des vêtements nous trouvons également que la majorité s'abonnent à la confection des robes kabyles, à la fabrication de la poterie ...etc.

Nous avons recueilli notre corpus auprès des informateurs et informatrices que nous présentons dans le tableau suivant :

Tableau n°1 : présentation des informateurs.

Prénoms	Sexe	Age	Village	Métier	Niveau d'instruction
Fahim	Homme	35	Ait Aziz	Potier	Célibataire
Hassina	Femme	38	Ait Lahcene	Potière	Célibataire
Aldja	Femme	39	Ait Lahcene	Tisseuse	Célibataire
Taous	Femme	40	Ait Ali Oumhand	Femme au foyer	Mariée
Zahwa	Femme	49	Ait Lahcene	Potière	Mariée
Amar	Homme	49	Agoussim	Potier	Mariée
Fadhma	Femme	50	Lemsella	Tisseuse	Mariée
Boukhalfa	Homme	53	Abourghes	Potier	Mariée
Taous	Femme	54	Meziguene	Tisseuse	Mariée
Fadhma	Femme	59	Iguereb	Tisseuse	Mariée

Fatma	Femme	60	IghilIgueltounene	Potière	Mariée
Zahra	Femme	62	Ihemziyene	Tisseuse	Mariée
Houria	Femme	70	Maraghna	Femme au foyer	Mariée
Melxir	Femme	87	Tabouda	Potière	Mariée

Dans le tableau nous avons présenté nos informateurs et informatrices prenant en considération les critères suivant :

-L'âge : nous permet de reconnaître la capacité du savoir des femmes.

-L'origine géographique (village) : nous permet de situer le terrain d'enquête.

-Métier : pour savoir la maîtrise des autres activités et la place du décor dans leurs vies quotidiennes.

- Niveau d'instruction : pour obtenir les différentes pensées, manières et le temps que prend l'art du décor dans leur vie quotidienne.

- Sexe : pour savoir si ce sont les femmes qui s'occupent beaucoup de cet art du décor par apport aux hommes.

03-Les difficultés du terrain :

Durant notre recherche certaines personnes que nous avons rencontré refusent de nous donner les informations nécessaires sur les détails de cet art du décor, pour elles c'est de n'importe quoi et ne veulent pas que nous fassions des recherches sur leur vies privée car il y a celles qui expriment leurs douleurs et leurs joies sur ces décors.

Le manque des lieux où on peut recueillir notre corpus car cet art du décor a presque disparu à IlloulaOumalou.

En ce qui concerne les avantages dans notre étude nous avons :

La bienveillance de certaines personnes qui nous ont ouvert les portes de leurs anciennes maisons pour voir les décors sur les fresques murales,les objets de poterie et même sur leurs tissages et ils nous ont donné toutes les informations nécessaires.

L'entretien et la photographie que nous avons choisis comme technique de recherche, nous ont beaucoup aidés à bien présenter notre thème et notre corpus qui porte 47 photos en couleurs et en noir et blanc. Celle en noir et blanc sont à l'origine noir et blanc.

Chapitre I

L'art de décor dans la société kabyle

I-1- L'art du décor dans la société kabyle.

Les kabyles pratiquent plusieurs activités quotidiennement qui les aident à mettre fin pour beaucoup d'obstacles dont la poterie qui se sert pour la cuisson, la réserve des grains sèche et des objets qui sert à la vaisselle ; le tissage de vêtements pour l'hiver, les couvertures pour se protéger du froid enfin vient décor des fresques murales qui se renouvèlent chaque année pour garder la propreté de leurs maisons.

I-1-1 La place de l'art du décor dans la société kabyle

« Les différentes expressions de la culture kabyle véhiculées par le berbère - seule langue ancienne encore vivante dans le bassin méditerranéen s'inscrivent dans une civilisation millénaire. L'art reproduit ainsi des formes et des techniques qui remonteraient à l'âge de Bronze. Hexagramme et la croix boulée gravés sur les coffres kabyles témoignent de la permanence de l'art berbère dont l'existence est vieille de plus de deux mille ans »¹

L'art de décor kabyle est un art précieux qui s'exprime par la poterie, la bijouterie, le tissage, la sculpture, la vannerie, la peinture, la musique, la danse... Le langage symbolique de ces œuvres a permis à cette culture antique de franchir les siècles.

« L'art des berbères est proprement un art abstrait, une pure création de l'esprit guidé par un instinct profond et des traditions sans âge. L'art Berbère se rapproche de l'art dit « primitif » où l'artiste fabriquait tout pour soi-même, tout en restant chasseur, éleveur ou agriculteur. L'activité se caractérise par la production à des fins domestiques ; la famille assurant tout ou une partie de ses besoins en objets utilitaires, vêtements, ustensiles, tapis, couvertures, outils de travail. Ce mode de production archaïque est basé sur l'économie d'auto-suffisance puisque l'activité de fabrication est indissociable des activités domestiques et agricoles.»²

« L'art traditionnel est l'œuvre de tous les hommes. Au sens large, cet art traditionnel englobe toutes les productions populaires. Au sens restreint, il s'agit de l'activité esthétique en vue de la décoration, tissages, bijoux, broderies, meubles... »³

¹L'existence de l'art dans la société kabyle, L'art et la société kabyle, [http// : www.google.com](http://www.google.com)

²Gabriel C, *Monuments et rites funéraires protohistoriques : Aux origines du berbère*, Arts et Métiers Graphiques, Paris, 1962.P.627.

³ Jean S, *Tradition et civilisation berbère : Les portes de l'année*, Du Rocher, Monaco, 1985. P.509.

L'art existe partout, il envahit notre quotidien et l'on est en relation étroite et directe avec lui. Par toutes les formes qui l'illustrent musique, chant, cinéma, sculpture, architecture...ect qui signifient notre vie, on dira que sa place devient indéniable dans notre quotidien.

Nous enchainons pour donner la place de l'art dans la société kabyle.

I-2-La place de l'artiste dans la société kabyle.

Il est important de parler de l'artiste et de son lien à la société car c'est bien lui en tant qu'humain qui est à l'origine de l'art.

D'après les cours et nos connaissances que nous avons sur l'existence de l'art dans la société, nous pouvons dire que ce dernier a un très grand rôle dans la société.

Depuis les sociétés lointaines dans l'exemple du travail sur les murs des cavernes jusqu'aux sociétés contemporaines avec les œuvres modernes, les artistes donnent à chaque spectateur une réalité qu'il recompose à sa manière en fonction de sa sensibilité et sa culture. Quel que soit son temps, l'artiste incite à l'observation, à l'analyse ou à la critique.

Grâce à ces œuvres, l'artiste nous transmet un message d'une réalité que nous vivons chaque jour, il nous fait rêver il nous porte dans des différents mondes.

L'artiste kabyle est la partie importante de la culture dans la société, car il est le protecteur de toutes les traditions qui existent de nos jours et que révèlent les différents arts comme la sculpture, la peinture, le dessin qui se manifestent sur les objets de poteries, le tissage, les fresques murales des anciennes maisons.

L'artiste kabyle s'adresse à tous avec ses propres moyens ; comme les tableaux, les objets décorés, les métiers à tisser, les différents dessins apparus sur le bois, sur les murs sur lesquels il exprime son imaginaire, sa pensée, ses émotions, ses rêves. *«Un artiste disparu laissé derrière lui un témoignage de son époque. Pour beaucoup l'art permet d'avoir une connaissance sur des coutumes, des évènements, des personnes, une forme d'expression liée à l'époque dans laquelle il vivait »¹.*

¹Le rôle de l'artiste dans la société kabyle, l'artiste et l'artisanat kabyle, <http://www.google.com>

I-3-L'art du décor à IlloulaOumalou

Si nous exploitons les données que nous avons recueillies sur l'art de décor nous constatons que ce dernier y'a ce qu'ils le pratiquent comme :

I-3-1- Une expérience vécue

« Chaque objet, chaque outil possédé en lui la capacité de transmettre ; non seulement un message de l'expérience technique et esthétique d'un groupe données, mais aussi son expérience vécue et pensée, ses occupations, ses relation interpersonnelle et intercommunautaire, ses croyances, ses superstitions, sa cosmogonie »¹

Pour certain informatrice comme « Aldja » qui dit *« depuis mon enfance j'étais toujours impressionné par les objets décorés surtout ce qui concernent le tissage. Alors j'ai sacrifié la majorité de mon temps à faire le tissage et le décoré à ma façon, dont j'ai obtenu les meilleurs décores qui mon honorer. Ce qui m'a poussé renouvelé mon tissage presque chaque année et d'exprimer à ma façon ce que je ressenti dans les différentes dessins du tissage décoré. »* Cette expérience nous confirme que cette femme a juste pratiqué ce qu'elle a vécu dans son enfance et l'exprime avec joie et amour.

Prenons aussi l'exemple de « NnaZahwa » qui a commencé la poterie a l'âge de 12ans dit *« j'étais une femme pauvre mon mari ne pouvait pas s'occuper de tous les achats qui faut. C'est ce qui m'a poussé à l'aider, alors j'ai fabriqué la grande assiette qui servi à la cuisson de la galette, les bons de lait, les marmites que je servi dans ma vie quotidienne jusqu'à l'arrivée d'un jour ou mon mari m'a proposé de décorer certains objets et les vendre pour gagner de l'argent. »* Ce témoignage nous indique que cette femme a seulement pratique ce dont elle a besoin durant sa vie.

Voyons aussi le cas de notre informateur « Boukhalfa » qui dit *« j'aime la poterie, j'aime même l'odeur de l'argile qui sort lorsque je la mélange avec de l'eau, alors j'ai décidé de fabriquer quelques objets pour tester mes capacité de savoir-faire et quand on aime quelque chose on le fait avec beaucoup de joie, d'amour et de patience »* cet informateur essaye de pratiquer le métier qu'il aime avec son expérience et son amour.

¹KacedSassia, *Le tissage kabyle entre hier et aujourd'hui : Etude, Socio-anthropologique du tissage au village Mzeguene (Commune d'IlloulaOumalou)*, Mémoire de Magister, UMMTO, 2010. P.46.

I-3-2-l'art de décor comme un héritage

Pour certains informateurs l'art de décor est un métier qui se transmet du père en fils, de la mère à sa fille. Il revient à tout ce qu'ils ont appris de leurs ancêtres et ils essayent toujours d'appliquer cet art dans leur vie quotidienne

Parmi les informateurs que nous avons interrogés, il y a certaines qui nous disent que l'art de décor est un apprentissage.

Pour « NnaDjouhar » qui dit « *y'a ma tante qui est veuve qui ne sait rien à faire que la construction d'objets de poterie, son unique source de vie, elle gagne de l'argent pour survivre. Alors je vis avec ; en l'absence de mes parents ; elle m'a enseignée ce métier afin de l'aider alors j'ai appris à faire de la poterie grâce à ma tante que dieu le bénéfice* ». ce témoignage nous permet de dire que cette femme a appris le décor de poterie grâce aux orientations de sa tante.

« Houria » est une autre informatrice parle de sa mère ; Qui est une femme au foyer fait toujours de la teinture des murs de sa maison : « *nous vivons dans une ancienne maison construite de pierre et de terre, Ce qui pousse ma mère à renouveler chaque année la teinture de ses murs avec de l'argile, alors elle me donne toujours la chance de l'aider à le faire parce qu'il est difficile pour une seule personne de teinter toute une maison* »

« Fahim » notre informateur dit : « *je voyais ma mère de temps en temps fabriquer de la poterie alors je l'aidais dès fois lorsque je suis à la maison, il me plaisait vraiment et j'avais un sentiment de joie et de bonheur lorsque je voyais ma poterie terminée, alors j'ai pris la place de ma mère et je suis devenu fabricant de poterie comme elle* ».

D'après tous ces témoignages nous pouvons dire que l'art du décor est un héritage pour certains informateurs que nous avons rencontrés.

I-3-3-l'art de décor comme magie.

« *L'étude de la magie des femmes Kabyles enseigne que la vérité est invisible, qu'elle n'est jamais fixe, statique ou personnelle, mais dépend des conditions d'un ensemble de données ; cela explique pourquoi les premières sources recueillies auprès des vieilles femmes Kabyles sont toujours restées anonymes.* »¹

¹Makilam, *La magie des femmes kabyles et l'unité de la société traditionnelle*, L'Harmattan, Paris, 1996, P.21.

L'art de décor est une magie qui vient de l'esprit et de l'imaginaire pour les personnes que nous avons rencontrées. Tous ce qu'ils souhaitent dire, ils l'expriment dans des différents décors existant de nos jours.

Hassina notre informatrice qui travaille comme vendeuse et décoratrice de poterie nous dit ceci : *« de mon enfance j'aime le dessin et la broderie, je le faisais à chaque fois que j'avais un temps libre. J'ai cet amour de décor jusqu'à nos jours, je dessine tous ce qui me viens à l'esprit et tous ce que j'imagine sois ma douleur ou ma joie »*

Aussi pour notre informateur Amar *« Ce que je trace sur toute ma poterie c'est ce qui vient de mon cerveau ce que je souhaite dire aux personnes qui mon entourent, si je veux leur passer un message, un conseil je le dessine avec mes propres mains sur ma propre poterie, donc j'exprime mon imaginaire, mon vœu et mon désir et amour »*

Avec tous ces témoignages nous avons à dire que l'art du décor est un héritage, pour certains informateurs une expérience vécue, pour d'autre il s'agit d'une magie et d'un imaginaire.

L'art du décor à IlloulaOumalou se base sur les trois axes déjà cités. Nous avons constaté que l'art de décor par héritage était le plus fréquent dans cette localité. Il se transmet de génération à génération.

Chapitre II

La symbolique de L'art décoratif à IlloulaOumalou

La peinture est un moyen d'expression très ancien dans la société kabyle et à IlloulaOumalou qui se manifeste dans la poterie, la vannerie, les tatouages, le tissage, les bijoux, les murs des maisons. Voyons comment le décor est imposé dans les différents types d'artisanat et d'objets :

II-4- L'art du décor sur la poterie

La poterie est l'une des activités que pratiquent les kabyles d'IlloulaOumalou, elle a toujours été un art décoratif surtout en ce qui concerne les ustensiles domestiques et culinaires, accomplie chaque année par un groupe de personnes pour renouveler la vaisselle familiale.

«La fabrication des poteries kabyles n'utilisait finalement que des matériaux imposés par le milieu géologique immédiat, la poterie kabyle est aujourd'hui en voie d'extinction, remplacée dans cette région par la production à usage utilitaire et de décoration »¹

L'argile qui faisait partie de l'environnement de tous les jours procède de nombreuses opérations aux techniques aboutirent à sa préparation.

Voici les techniques de la fabrication de la poterie.

II-4-1-La technique de fabrication

Pour pouvoir connaître les techniques de fabrication de poterie notre informatrice NnaZahwa nous dit « *La terre ne peut être extraite qu'au printemps avant les semailles nous ne pouvons pas l'utiliser quand elle a été ensemencée, ce qui risquerait d'arrêter la croissance de la végétation.* »

Pour Fadhma « *Le jeudi et vendredi nous n'apportons pas donc de la terre et nous ne faisons pas de cuisson, c'est interdit* ». Pour les femmes que nous avons rencontrées ce sont des jours de Dieu, il ne faut pas aller contre le décret de Dieu. Sinon la fabrication de la poterie ne réussira pas.

II-4-1-La recherche d'argile

Les femmes partent à la recherche de l'argile qui est bien sûr le moyen principal pour faire la poterie, avant le lever de soleil, elles arrivent au champ, où elles creusent un peu

¹Malika Bachir, *la poterie, aperçus historique et étude linguistique des noms d'objets de poterie kabyle*, Mémoire de licence, UMMTO, 2007, p45.

profond pour trouver la bonne terre à l'aide d'une pioche et elles portent cette argile sur le dos dans une grande marmite.

NnaTaous dit : *« Tout l'argile n'est pas pareil, il y'en a qui est rouge une autre jaune. La bonne argile est celle qui ne contient pas de calcaires car elle éclate à la cuisson. La bonne argile est comme la pâte a serpe, elle est élastique, nous pouvons l'étiré son qu'elle casse ».*

II-4-2-La préparation de l'argile

A propos de la préparation de l'argile notre informatrice Taous nous dit aussi : *« Quand nous avons apporté de l'argile, nous la laissons sécher au soleil deux ou trois jours puis nous la mouillons avec de l'eau puisée à la fontaine le jour même ».*

Avant de pétrir l'argile Boukhalfa notre informateur dit *« nous préparons le poudre de la poterie, nous prenons des tissons nous les brisons puis nous les écrasons sous la grosse pierre ovale ensuite nous passons cette poudre au tamis ».*

Le lendemain, quand l'argile est bien trempée, les fabricants travaillent la poterie, la mélangent avec la poudre et ils pétrissent cette argile, la mettent en grosse boules et ils la laissent deux jours pour qu'elle soit bonne à travailler.

Pour Melkhir notre potière *« La bonne terre quand nous la travaillons est souple dans la main où nous faisons ce que nous voulons sans difficulté ».*

Melkhir dit aussi *« Nous roulons une petite boule d'argile fine, nous faisons le fond en forme de galette, nous déposons tout autour un petit rouleau pour les parais, nous travaillons à l'extérieur avec la planchette. A l'intérieur avec la rondelle et ainsi jusqu'à ce que le plat soit terminé nous le mettons à séché. Les petits plats sont faciles à faire que les grandes comme les pots, les cruches et les jarres. »*

II-4-3-le séchage

Le séchage de poterie prend beaucoup de temps, il doit être lent et homogène, afin d'éviter les risques de fissuration sous l'effet d'évaporation.

II-4-4-la décoration

La décoration des objets de poterie est un travail de patience et de concentration qui peut avoir deux buts :

-Celui d'avoir une belle et propre maison pleine d'objets décorés.

- Celui où la décoration permet à la femme d'être heureuse dans sa vie de couple.

« La peinture sur la poterie représente une écriture magique. Elle constitue un véritable langage secret. Cette pratique silencieuse, qui est traduite dans l'écriture sur les objets de poterie est qualifiable de magie car elle vient de plus profond de la femme. La décoration de ces objets avait été soigneusement préservée des forces magiques invisibles, ces signes révèlent les consciences d'autonomie des femmes kabyles et du savoir ésotérique dont elles étaient les seules dépositaires dans la société traditionnelle à l'exclusion des hommes »¹

«L'interprétation des motifs décoratifs qui parier sur les poteries n'est toujours une science exacte, il s'agit d'une écriture spécifique qui se trouve dans tous les villages kabyles »²

« L'art potier kabyle est une source d'étonnement, sa pratique réside en ces signes et symboles graphiques qui se présentent généralement sur tous les objets qui serviront à la cuisson des aliments, et sur les objets de la confection de vêtements tous les motifs de base sont différents d'un village à l'autre d'une femme à l'autre »³

Avant de décorer les potiers préparent tous ce qu'il faut ; les couleurs le noir, le blanc et le rouge. Ils préparent aussi les pinceaux.

A propos de cela NnaMelkhir dit *« les femmes préparent d'abord les pinceaux, elles prennent des poils de chèvre, elles les nouent ou bien elles les collent avec une petite boule d'argile par laquelle elles tiennent les pinceaux pour peindre ».*

Certains objets ne se décorent pas comme les plats à couscous, la jarre, le plat qui sert à la cuisson de la galette. Les femmes mettent juste un peu de la terre rouge. Mais la cruche à lait, les pots à cadeaux, la cruche à l'eau sont plus faciles à décorer. Elles les recouvrent entièrement d'un engobe rouge, quand ils sont secs elles les polissent. Les femmes tracent des lignes parallèles noires puis des lignes blanches en serpentins ou droites pour qu'ils soient faciles à dessiner.

Pour Nnazahwa *« On ne peut pas décorer les ustensiles qui doivent aller au four si non ils deviennent déformer par la chaleur du four ».*

¹Makilam, *Signes et rituels magiques des femmes kabyles Algériennes*, Edisud, Aix-en provence, 1999. P. 47.

² Idem, P.47.

³*La décoration de poterie kabyle, Décor de poterie à Maatkas, Région de Kabylie*, [http:// : www.google.com](http://www.google.com)

Nous concluons de donner quelques symboles et leurs significations.

II-4-6- signification de quelques symboles décoratifs apparus sur la poterie

Voici quelques symboles que nous trouvons sur les objets de poterie avec leurs significations. Et qui est constitué de 16 symboles variés, celles que nous avons nommée figures d'objets, autre animaux, figures des astres et de céréales.

01- Les figures d'objets



Photo n°01
La cire d'abeille

La cire d'abeille : les femmes tracent ce motif sur les objets de tissage pour souhaiter le retour de leurs maris à la maison comme le retour de l'abeille à sa cruche.

Pour NnaZahwa « nous dessinons ce motif quand un homme est parti à la recherche du travail dans une région loin, pour souhaiter son retour à la maison, comme le retour d'une abeille qui laisse sa cruche à la recherche du Polin »

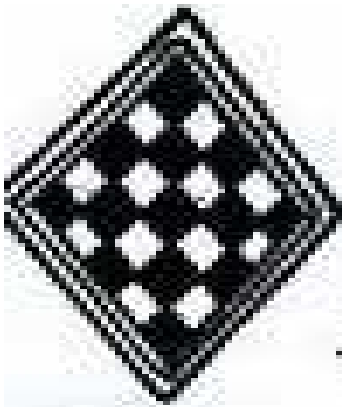


Photo n° 02
palmier ou gâteaux

Le palmier est Le signe préféré chez les décorateurs. Pour eux les anges y habitent. Les dattes sont un symbole de douceur. Les femmes à IlloulaOumalou les associent à la naissance d'un enfant pour que ses jours soient toujours meilleurs.

Pour certains informateurs il symbolise des gâteaux fait à base de miel. Le palmier invoque la déesse mère.

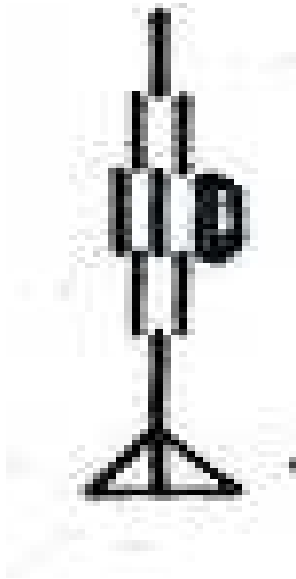


Photo n°03

La lampe

La lampe :

représente l'homme et la femme. « *la lampe elle-même est un couple, elle réunit deux éléments : l'argile et l'huile d'où un nouvel être qui va naître.* » ¹Il représente dans les villages d'IlloulaOumalou la femme enceinte est fut spécialement réalisé à l'intention d'une femme stérile. Cette lampe avait visiblement matérialisé le souhait de cette femme. Les femmes enceintes occupent une place importante dans la société comme femme au foyer, mère, éducatrice...etc.



Photo n°04

Le cercle(fait le tour de l'objet)

Le cercle :

représente le cercle de la grossesse, le miracle de la conception d'un être humain dans le ventre maternel. Représente l'absolu, le monde fermé.

Fahim notre informateur dit « *nous faisons un cercle autour de tout objet de poterie. C'est un symbole qui indique le cycle de la grossesse chez la femme* »

¹Jean S, *tradition et civilisation berbère, les portent de l'année*, Du rocher, 28 Rue comte- Felix – Gastoldi, Monaco.P.44.



La femme enceinte :

ce signe est employé pour indiquer sa joie de la grossesse et prouver à sa belle-famille qu'elle n'est pas stérile.

Car une femme qui peut avoir des enfants est la protectrice du clone

Photo n° 05

**Dessin de la femme enceinte
apparaît en bas de l'image**



Une femme entourée par ses enfantsou une lune et son plein : signe de paix et de la tranquillité. Ce signe indique la place de la femme au milieu de sa famille et son village et aussi la joie de la femme entourée par ses enfants.

Pour NnaHouria « *la femme trace se signe pour dire qu'elle est heureuse dans sa famille avec ses enfants* »

Photo n° 06

**Unefemme entourée par ses enfants
(se sont les points qui forment un cercle à l'intérieure y'a un autre point)**

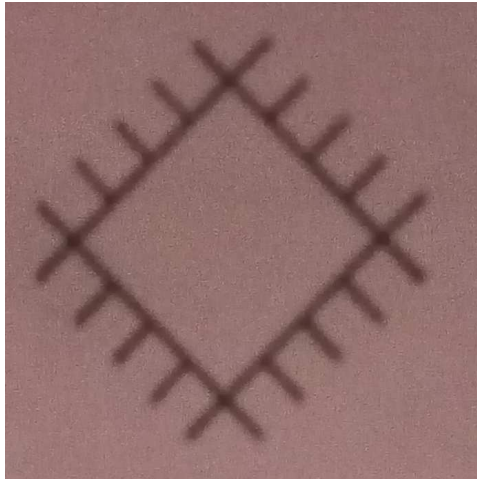


Photo n°07

Le bijou

Bijoux : désigne un bijou que porte la femme kabyle sur sa poitrine qui a une relation avec l'homme car sauf la femme mariée peut porter ce bijou et aussi un symbole de joie pour cette dernière, Le bijou est dédié à la femme marier uniquement. « *C'est un broche ronde la plupart du temps ornée de cinq cabochon de corail qui font un talisman protecteur par la vertu de nombre cinq et de neuf pendentif qui portent en Kabylie le nom significatif de tête de serpent étant symbole de la résurrection et de la fécondité venus des morts* »¹

Le bijou ne se porte pas seulement pour sa beauté, mais elle peut aussi contenir un talisman protecteur ou indiquer que lajeune fille qui la porte est promise.

¹Les symboles décoratifs, Décors de poterie kabyles, [http:// :www.google.com](http://www.google.com)

02- Les figures d'animaux

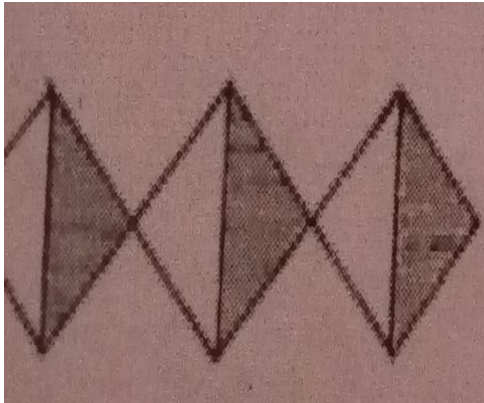


Photo n °08

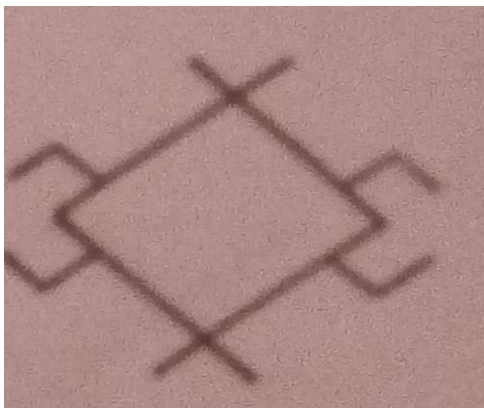
Le motif de l'Araignée

Photo n° 09

Le motif de l'araignée

L'araignée est un insecte qui habite à l'intérieure des maisons sur les recoins généralement ce signe est employée pour indiquer les différentes activités que les kabyles pratiquent dans leurs vie quotidienne qui ressemble au tissage d'araignée.

Autrement dit la femme qui sait faire bien le tissage ressemble à une araignée qui crache et ravale son fil.

Notre informatriceZahwa qui dit « *nous dessinons ce motif pour montrer aux hommes que les femmes savent bien faire leurs travail surtout le tissage* »

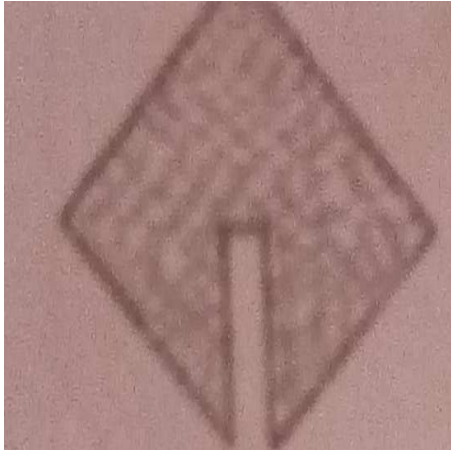


Photo n° 10

La perdrix**La perdrix ou l'œil de perdrix :**

symbole de belle femme, une femme qui s'occupe de sa beauté et de toute la maison

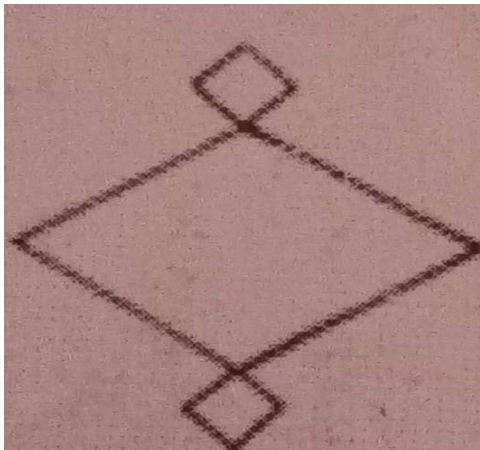


Photo n°11

Le caméléon

Le caméléon : Est un animal qui possède quatre pattes. Il vit au Sahara et dans les montagnes de quelques villages kabyles, sa peau change de couleurs ; les points qui apparaissent sur ce motif sont des œufs qu'il pond. On emploie ce signe sur les objets de poterie pour indiquer une mauvaise femme qui s'abonne aux commérages. Il indique aussi la trahison et le mensonge.

03- Les figures des astres :



Photo n°12
soleil

Le soleil : signe apparus sur les objets de poterie signifie la lumière, la chaleur qui vient pour nous montrer la dureté des jours.

« Bien que le soleil reste toujours pareil est égale a lui-même sans aucune espèce de devenir ait été relégué au second plan par les religions agraires, celles-ci ont toujours tenté d'unifier les deux principes solaire et lunaire »¹

«Symbole de vie, de puissance et d'exebérance.il est source de vie, de chaleur et de la lumière. Mais c'est aussi une force de mal puisqu'il assèche les eaux et détruit les récoltes. C'est donc un symbole ambivalent »²

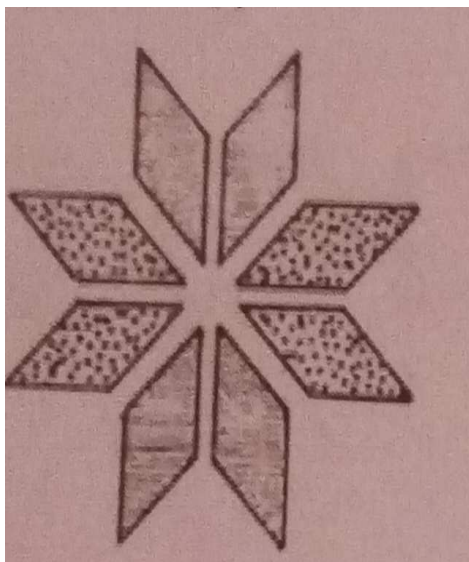


Photo n°13
Le soleil

¹M, Eliade, *Traité d'histoire des religions, La lune et la mystique lunaire*, Ed Payot, Paris, 1964, p.105.

²M, Devulder, *Peintures murales et pratiques magiques dans la tribu des Ouadhias*, I.M.A, Maison- Carrée, 1958.p.201



Photo n°14

La lune**La lune :**

« à l'opposé du soleil, la lune symbole masculin, elle fait référence à la femme et à la féminité, autre symboliques : le changement, la fécondité, l'éternel retour,...etc »¹

« Le cycle naturel des saisons nous semble réglé par l'année solaire, mais dans la société traditionnel, dans une représentation naïvement imaginative, le cycle des saisons et la rythmique agricole sont d'abord reliés à la lune »²

Notre informatrice El Djouhar dit *« la lune est comme la femme elle change de sa naissance à sa mort, je dessine ce motif sur mes objets de poterie pour dire aux hommes que la femme ressemble à la lune qui change durant tout le cycle de sa vie jusqu'à sa disparition. »*

Nous avons vu les différents symboles apparus sur les objets de poterie, l'imaginaire que représente chaque motif, nous passons alors à l'aperçu historique du tissage et voir les multiples symboles décoratifs les définitions et leurs imaginaires.

II-4-2-L'art du décor sur le tissage

Le tissage est le savoir-faire de nos mères, un travail de fourmi, de patience et de persévérance qui aboutit à une œuvre d'art.

« Le tissage est un art ancestral, art traditionnel et encore un usage dans toutes les régions de la Kabylie, aujourd'hui le tissage a conservé sa valeur symbolique ; une tradition féminine, toutes les villageoises jeune ou âgées, aisées ou modestes connaissent le

¹Idem, p.202.

²Durand, G, *les structures anthropologiques de l'imaginaire*, Ed Bordas, Paris, 1965, p.324.

tissage. Une transmission d'une mère aux filles. Il occupe une grande place dans le quotidien des femmes »

La plupart des femmes kabyles pratiquent le tissage depuis très longtemps, c'est une activité domestique pour subvenir aux besoins de la femme « Le burnous », « akhellal », « le haik » sont les œuvres exécutives des vieilles femmes d'IlloulaOumalou bien avant l'arrivée de l'artisanat.

Voyons en détails les différentes étapes par lesquelles passe le tissage, sa conception et sa décoration

II-4-2-1- La préliminaire du tissage

Le travail de la laine doit nécessairement commencer par le triage, phase considérée comme la base de tout le travail qui a précédé le tissage, elle est généralement composée de trois couleurs ; la laine blanche, la laine brune, la laine noir.

II-4-2-2 -L'assouplissement :

L'assouplissement consiste à rendre la laine plus souple, les femmes enlèvent toutes sortes de brindilles et de laine morte. Pour obtenir une meilleure laine.

II-4-2-3-lavage :

Pour le lavage de la laine, « Aldja » notre informatrice dit « les femmes préparent une grande marmite rempli d'un mélange de petit morceau du savon et de l'eau chaude c'est un liquide recueilli goutte à goutte dans la marmite, à travers le couscoussier ».

II-4-2-4-Le battage :

Une fois le lavage terminé, les femmes procèdent au battage de la laine qui est accompli avec une sorte de mesure en bois jusqu'à ce que la laine disparaît, elle est ensuite rincée et séchée, les femmes tisseuses font un autre tirage de laine à fibre longues qui sert à la confection du fil de chaîne, quant à la laine à fibres courtes à laquelle on met la laine retenue entre les dents du peigne, elle sert pour la préparation du fil de trame.

II-4-2-5-Le cardage :

Le cadrage est une opération qui permet de débarrasser la laine provenant du lavage des impuretés qu'elle contient encore et de l'étendre en nappes qui faciliteront le filage.

II-4-2-6-Le filage :

Cette étape consiste à enrouler la mèche façonneuse bout à bout, que les femmes enroulent autour de leurs bras et qu'elles filent ensuite à l'aide d'un fuseau. Aldja dit aussi « *il existe une autre manière de filer, mais celle-ci ainsi est la plus facile et que les moyen utilisées diffèrent de la première. Pour cela ; les femmes se servent d'un quenouille sur lequel est fixé la laine à l'aide d'une cordelière et un fuseau* ».

Après le filage, les femmes tisseuses passent à l'étape du montage et de la décoration.

II-4-2-7-le montage et la décoration :

La construction du métier à tisser demande beaucoup d'habilité et de l'entraide. Voyons notre informatrice Fadhma qui dit « *il faut bien tendre de manière régulière les fils constituant la largeur du tissu, plusieurs femmes se regroupent pour s'entraider. Car elles doivent bien tendre les fils et les enrouler correctement autour de deux pieux plantés à terre ou une femme fait le va et vient, entre les deux pieux sous le regard des autres. Lorsqu'elles terminent de cette étape toutes les femmes montent se métier sur deux planche planté à terre*».

D'après Nna El Djouhar« *la teinture de la laine avant le tissage peut engendrer la perte d'un membre de la famille, donc les couleurs servent à donner la vie au métier à tisser alors que la vie revient à leurs enfants* ».

« *Le décor est l'un des caractéristiques du tissage kabyle et la répétition des motifs qui compose un dessin horizontal, et la superposition de bande décorées est la règle. Les motifs ornementaux ne sont jamais centrées et encadrées puisque la technique du tissage impose une répartition du décor en bande horizontales, celle-ci prennent des formes différentes, elles varient entre ; os de serpent, griffes de chat, la chaine... »¹*

Nous concluons ce sous-titre par quelques symboles décoratifs que nous voyons sur le tissage et qui est de 08 symboles et nous les classons par ordre comme ceux de la poterie.

¹Laoust-chantreaux, G, *kabylie coté femmes, La vie féminine à Ait Hichem 1937-1939*, Edisud, Paris, 1990, P.219.

II-4-2-8-Signification de quelques symboles décoratifs apparus sur le tissage.

01- Les symboles d'objets :

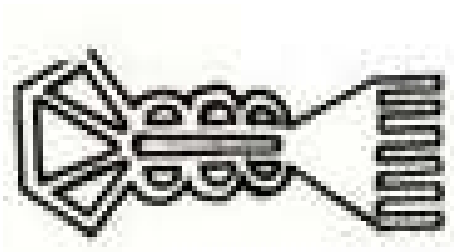


Photo n °15

Le peigne du tissage

Le **peigne** est associé au tissage, il représente le mouvement du monde mais aussi la cohésion, l'équilibre et l'ordre.

Pour Aldja notre informatrice « *le peigne est un moyen que j'utilise dans mon tissage donc je le tiens avec mes deux mains et je taper au - dessus du tissage pour bien serrer la laine* »

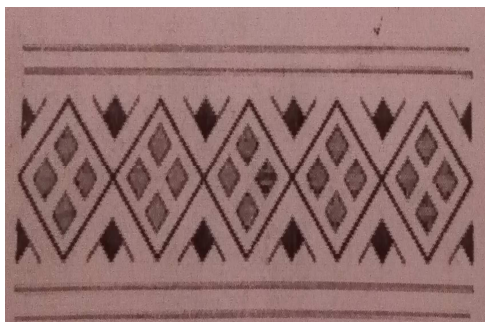


Photo n° 16

Les perles

Les **perles** sont des signes qui s'emploient sur la couverture du trousseau de la mariée qui signifient la transparence dans sa vie conjugale.

Fadhma dit pour confirmer cette idée : « *je dessine toujours des perles sur les draps du trousseau de mes filles pour leurs souhaités le bonheur la transparence du côté de leurs maris* »

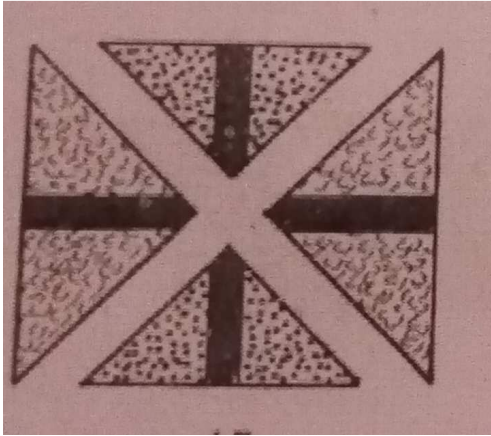


Photo n 17
Le marteau

Le **marteau** présente sur les vêtements que porte un homme lorsqu'il part au champ.

Le marteau est signe de défense chez les kabyles à IlloulaOumalou.

02-Les céréales :

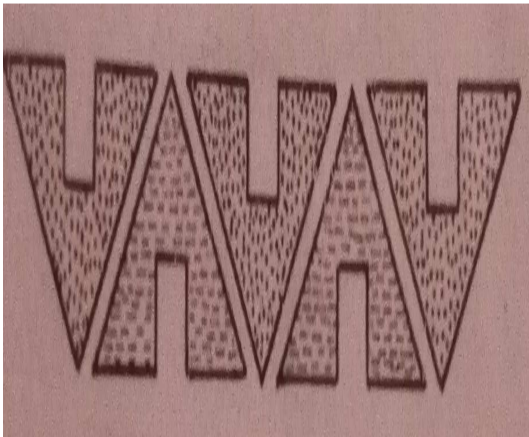


Photo n° 18

L'orge

L'orge présentée pour souhaiter la richesse. Ce motif apparaît sur le bournous que porte l'homme à l'heure de la semence. Les points sont des grains semés à l'intérieur de la terre.

Pour fadhma notre informatrice « *Je fais presque chaque hivers un bournous pour mon mari. Dont je dessine l'orge pour que l'année nous porte pleine de blé* »

03-Les figures d'animaux

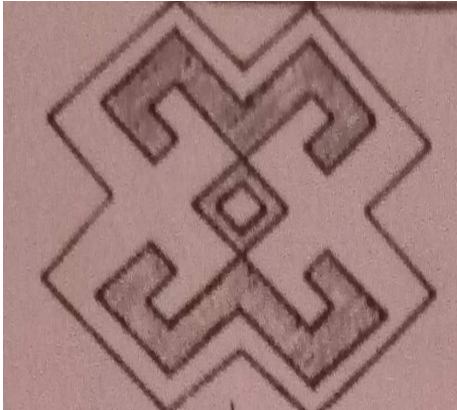


Photo n°19

La grenouille

La grenouille:une belle-mère lorsqu'elle déteste sa bru, elle lui fait un objet de tissage dont elle dessine une grenouille, afin que son fils répudie sa femme.

Houria «*La grenouille s'utilisée pour séparer l'homme et femme* »

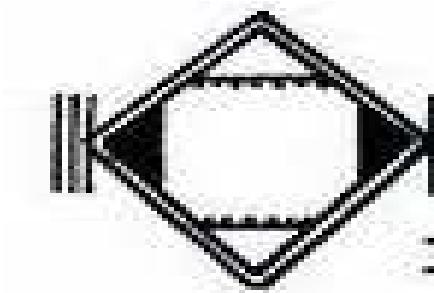


Photo n°20

Le crabe

Le crabe : La femme tisseuse trace ce motif elle voit, le crabe qui marche toujours en arrière, fait revenir les sentiments de son mari qui a détesté un temps sa femme.

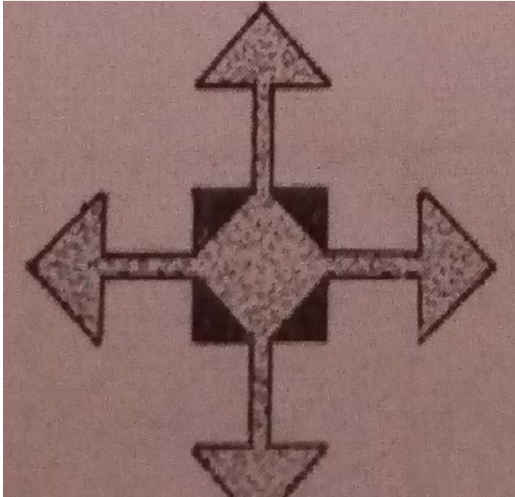


Photo n°21

La tête d'âne

La tête de l'âne :

Pour Nna El Djouhar *«La femme trace le motif tête de l'âne sur le tissage quand elle se sent mal traitée et insultée par son mari de mauvais mots pour lui montrer sa colère et son malaise ».*

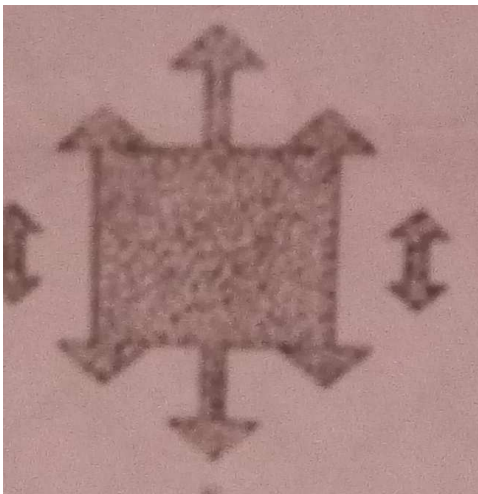


Photo n °22

La tortue

La tortue est un animal bénéfique.

les kabyles à IlloulaOumalou tracent ce motif sur le métier à tisser pour protéger leurs maisons du mauvais œil.

Nna Taos dit *«la tortue mange toute sorte de déchets (iheckulen), la maison qui possède une tortue ces membres de famille n'auront jamais du mal ».*

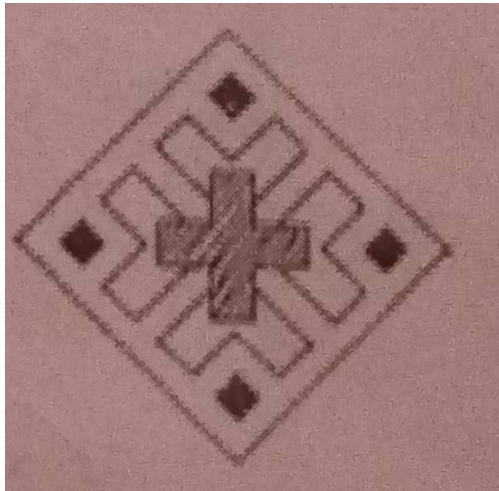


Photo n°23

Les pattes de chat

Les pattes de chat

dans la pensée des femmes nous traçons ce motif sur les objets a tissé croyons que le chat enlève toute mauvaises pensées du mari qu'il nourrit à l'égard de sa femme.

Fadhma la tisseuse dit « je trace les pattes de chat sur mes couverture pour ma vie conjugale soit épanouie »

II-4-3-L'art de décor sur les fresques murales à IlloulaOumalou

« L'acte de construction d'une maison constitue en premier instant ; acte d'appropriation de l'espace et en seconde instant un acte de transformation de l'espace »

La maison kabyle réside dans son mode de couverture qui est à deux pentes et à tuiles demi-rondes très fruste,

Une seule porte en bois est sculptée. Presque toutes les maisons sont identiques, construite souvent en pierre liée avec un mortier de terre rouge. Elles sont un peu résistantes.

Une fois la construction de la maison et achevée tout l'aménagement intérieur revenait à la femme elle seule ou avec l'aide de quelques voisines revêtait le sol avec de la terre fin imbibée d'eau et crépissait les murs intérieur avec une couche de terre rouge mélangée de fumée et de bouse de vache qu'elle applique à la main. Elle a recouvre ensuite d'un enduit d'argile, qui une fois sec rappelle le stuc par son aspect brillant et poli, cette opération était renouvelable à chaque début de printemps et cela pour deux buts que zahra nous a dit

-Premièrement, pour avoir une propre et belle maison.

-Deuxièmes pour les femmes, l'argile a le rôle d'absorber toutes les maladies qui peuvent atteindre les membres de la famille telles que le rhume, asthme, les maladies chroniques...etc.

Ces murs sont décorés avec des motifs qui viennent de l'imaginaire de ces femmes pour exprimer leurs douleurs, joies et secret. Lors de notre recherche nous avons eu l'occasion de recueillir quelques motifs avec leurs significations.

Après ce petit aperçu sur la présentation de la maison kabyle ancienne, nous enchainons avec la définition de quelques symboles décoratifs qui se présentent sur les fresques murales de cette maison.

II-4-3-2-Signification de quelques symboles décoratifs apparus sur les fresques murales

01- Les figures d'animaux

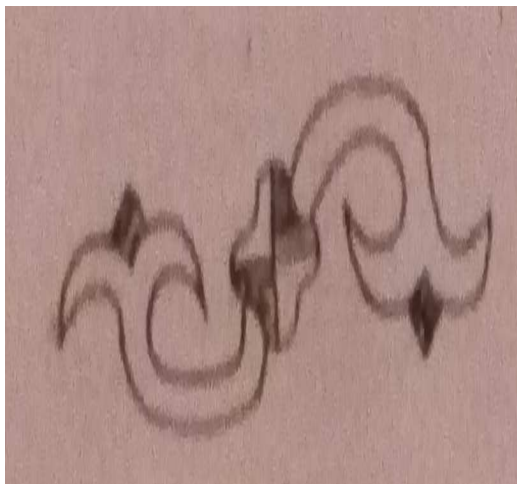


Photo n °24

Le serpent

le serpent est un animal très dangereux, tout le monde le craint, les femmes le dessinent sur les fresques murales pour symboliser un gardien de la maison, pour que personne ne s'approche de la maison. « *Les portes autrefois sculptées de signes protecteurs rappelant le serpent et les génies gardiens, œuvres du forgeron, était aussi le signe tangible de le « horma » de la maison, de son caractère sacré, de la protection invisible dont elle est entourée* »¹

Os de serpent :ce motifs apparut

¹Jean Servier, *tradition et civilisation berbère, les portes de l'année*, Ed du Rocher, 28 rue- Felix-Gastaldi , Monaco, Aout 1985, p.347.



Photo n°25

comme des lignes pointus ce symbole est employée pour designer la préparation de la terre pour la semer, les points sont des grains semées à l'intérieur pour souhaite la richesse et plein de blé alors beaucoup de semoule une année riche

Os de serpent



Photo n° 26

L'escargot

L'escargot est un symbole positif qui est associé à la pluie et à la terre. Il représente la fertilité et le cycle de la récolte. NnaHouria notre informatrice dit « la terre qui possède des escargots est une terre fertile alors je trace ce motif pour souhaiter une année riche pleine de céréales »

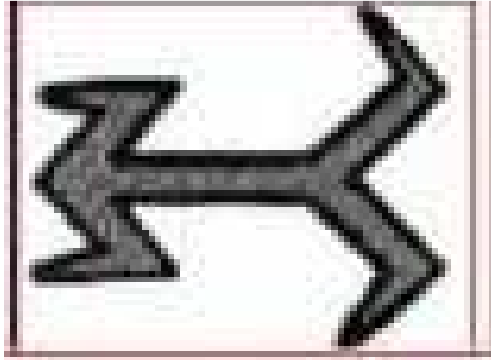


Photo n°27

La figure de l'oiseau

Oiseau symbole qui représente la légèreté, l'intelligence.

Pour Zahra notre informatrice « *je trace ce motif pour souhaiter l'intelligence et la beauté pour mes enfants* »

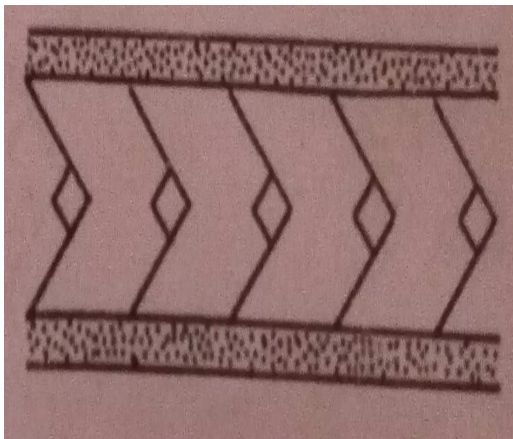


Photo n°28

Les arêtes de poisson

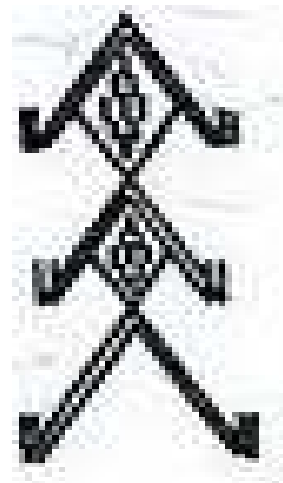


Photo n°29

Filet de poisson

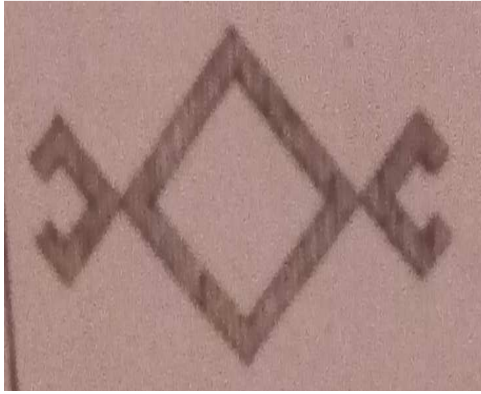


Photo n°40

Le Scorpion

Photo n °41

Les cornes

Les cornes : les femmes tracent ce motif sur les murs de la maison. Ces cornes on les retrouve dans un coin de la maison symboles de défense. NnaZahwa qui dit « *le mouton se défend avec ces cornes contre l'ennemi et elles sont gardées pour soigner certains maladies dont le froid est la cause, comme les oreillons ; dans ce cas on fait chauffer l'une des cornes et l'on en tamponne rapidement l'endroit malade* ».

Oreilles symbole d'intelligence.

Lorsque un père tiens l'un de ces enfants par ses oreilles c'est pour l'avertir. Ceci pour indiquer l'intelligence et

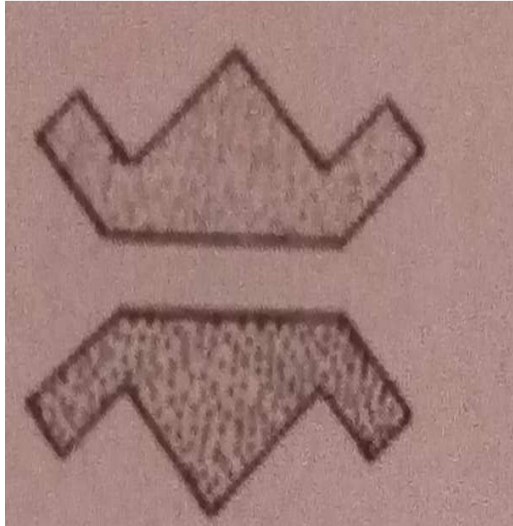


Photo n °42

Oreilles

l'obéissance de l'enfant.

Notre informateur Fahim« *Je me rappelle à chaque fois que dessine ce motif mon père qui n'arrête jamais de nous conseiller pour être intelligent dans la vie »*

02-Les figures d'objets



Photo n°43

Le malte

Le malte ressemble à un aigle, c'est un symbole de défense.

Pour Fatma notre informatrice « *mon père a toujours l'habitude de faire un hipouventail qui ressemble à un aigle pour protéger les céréales des oiseaux qui viennent pour manger les céréales »*



Photo n °45

Losange

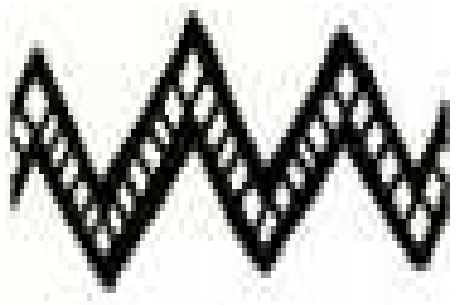


Photo n°46

La flèche

Losange (petit maison)

« Symbole de la femme dont il figure le sexe, et par conséquent la fécondité. Associé au serpent, il traduit l'union des contraires »¹

La flèche : représente le chemin que suivit la femme kabyle dans sa vie.

Pour zahra dit aussi « *celle-là c'est ce qu'on appelle la flèche. Je l'ai appris à ma mère elle indique le chemin de la vie d'une femme kabyle* »

¹Décor des maisons anciennes, Les symboles décoratifs kabyles, [www.http:// google.com](http://www.google.com).

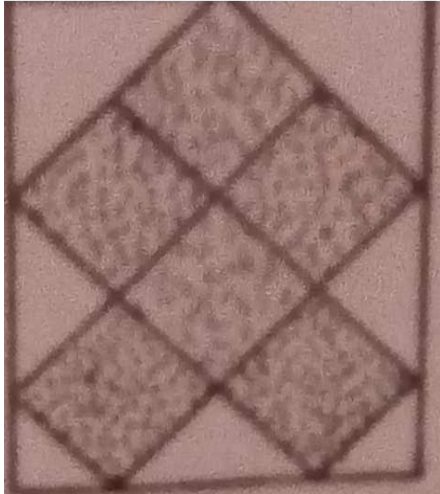


Photo n°47

La chauve-souris

La chauve-souris : Ce symbole exprime la malchance, la dureté des jours pour la femme kabyle qui est marginalisé dans sa société où elle vit.

Pour Hassina notre informatrice dit « *la femme trace ce motif lorsqu'elle se sent isolé du monde ; surtout envers son mari comme la chauve-souris qui aime l'obscurité* »

Nous concluons que chaque symbole à sa propre signification et les réponses de nos informateurs à propos de ce dernier sont identique. L'imaginaire que représente chaque motif a un lien direct avec la vie personnel des Hommes dans la société kabyle à IlloulaOumalou.

Conclusion

Conclusion

Conclusion

Dans notre travail nous avons tenté de faire le point sur une approche imaginaire de la question du décor sur la poterie, le tissage et les fresques murales qui existent depuis longtemps dans la société kabyle à IlloulaOumalou,

Pour atteindre notre objectif nous avons procédé un entretien avec différents informateurs et informatrices. Cet entretien est réalisé à l'aide d'un questionnaire suivie d'une photographie dont nous avons jugé nécessaire de plusieurs ouvrages, mémoires et articles pour appuyer notre recherche.

Dans le premier chapitre, nous avons montré la place de l'art et de l'artiste dans la société kabyle.

Ensuite nous avons vu que l'art du décor dans la société kabyle à IlloulaOumalou, y'a ceux qu'il le définit comme une expérience, d'autre un héritage et pour certaines une magie.

Dans le deuxième chapitre. Nous avons cité la symbolique de l'art décoratif dans la localité d'IlloulaOumalou qui se trouve sur la poterie, le tissage et les fresques murales dont nous avons défini les différents symboles appariés sur tous ces activités et l'imaginaire de chaque dessin selon nos informateurs.

A la fin de notre recherche nous avons découvert que l'art du décor est toujours existé et utilisable à IlloulaOumalou et que l'artiste a pu avoir un rôle très important dans la société grâce à son savoir - faire et son imaginaire.

Bibliographie

Bibliographie

Bibliographie

Ouvrage :

01-Abouda, *Axxam, La maison kabyle, Espace et fresques murales*, Ed Saint- Ouen, Presse publicité et façonnage, 1985.

02-Lacoste-Dujardin Camille, *Des mères contre les femmes, La découverte*, Paris, 1986.

03-Laoust-Chantréaux Germaine, *Kabylie côté femmes, la vie féminine à Aît Hichem, 1937-1939*, Edisud, Paris, 1990

04-Makilam, *Signes et rituels magiques des femmes kabyles*, Edisud, Aix-en provence, 1999

05-Makilam, *La magie des femmes kabyles et l'unité de la société traditionnelle*, L'Harmattan, Paris, 1996.

06-Jean- Bernard Moreau, *Les symboles communs des peuples agraires : Des berbères aux Amérindiens*, Dar khettab, Cité benadjel, 35400 Boudouaou, Algérie, 2015.

07-Plantade Nedjima, *La guerre des femmes, Magie et amour en Algérie*, La boîte à documents, Paris, 1988.

08-Jean Servier, *Tradition et civilisation berbères, Les portes de l'année*, Ed Du Rocher, 28 rue comte- Félix –Gastaldi, Monaco, 1985

09-Legros Patrick et all, *Sociologie de l'imaginaire*, Armond Collin, Paris, 2006.

10-Hélène Védrine, *Les grandes conceptions de l'imaginaire, de Platon à Sartre et Lacon*, Librairie générale française, Paris, 1990.

Dictionnaires :

11-*Encyclopédia Universalis*, CorpusII, Paris, 1988.

12-*Dictionnaire des littératures françaises et étrangères*,

Thèses et mémoires :

13- Dihia bakheti et Saliha Bouslah, *Inumak n yizamulen n talaxt d'uzzeta*, Mémoire de licence, UMMTO, 2004.

14-Farid kaci, *L'évolution du tissage et son influence sur les pratiques langagiers des tisseuses d'Ait Hichem*, Mémoire de licence, UMMTO, 2005.

Bibliographie

15-Malika, bachir, *La poterie aperçus historique et études linguistique des noms d'objet de poterie kabyle*,Mémoire de licence, UMMTO, 2007.

16-Kaced Sassia,*le tissage kabyle entre hier et aujourd'hui : Etude, Socio-anthropologique du tissage au village Mzeguene (commune d'Illoula oumalou)*,Mémoire de magister, Tizi-ouzou, 2010.

17-Kherdouci, Hassina, *La poésie féminine anonyme kabyle:Approche anthropo-imaginaire de la question du corps*, Tizi-ouzou, 2007.

Articles et nouvelles

18-Louis de Vincennes, *Vie et travaux des potiers*, Ait Smail du Djurdjura, F.D.B, Fort National, 1971(IV).

19-Genevois-H, *La laine et le rituel des tisseuses kabyles*, *Les travaux et les jours*, Fort National, 1969.

Références électroniques

20-*L'art de décor chez les kabyles, Signes et symboles décoratifs*, <http://.google.com>

21- *L'artisanat Berbère, signes et symboles : Murs, Tapis*, <http://.google.com>

22- *Signes décoratifs sur la poterie, la poterie Berbère d'hier et d'aujourd'hui, les symboles décoratifs*, <http://.google.com>

Annexes

Annexes 01

-Corpus

- Illustration et photos

Corpus

Les figures d'animaux



Photo n ° 01
L'abeille



Photo n ° 02
La cire d'abeille

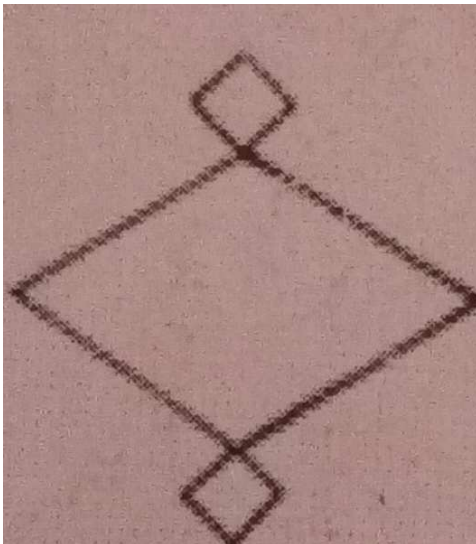


Photo n ° 03
Le caméléon

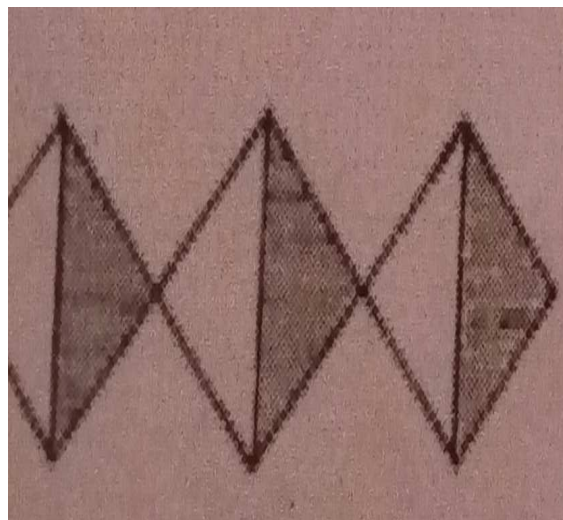


Photo n ° 04
Le motif de l'araignée

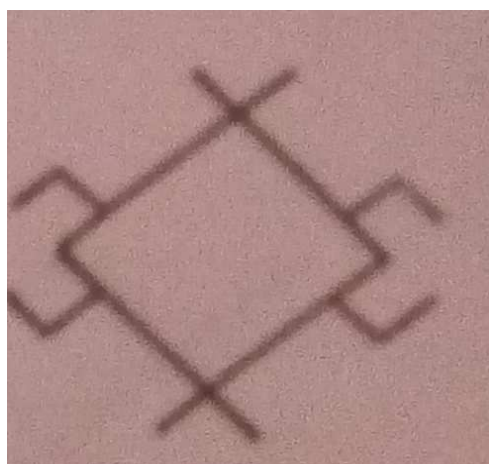


Photo n ° 05
L'araignée

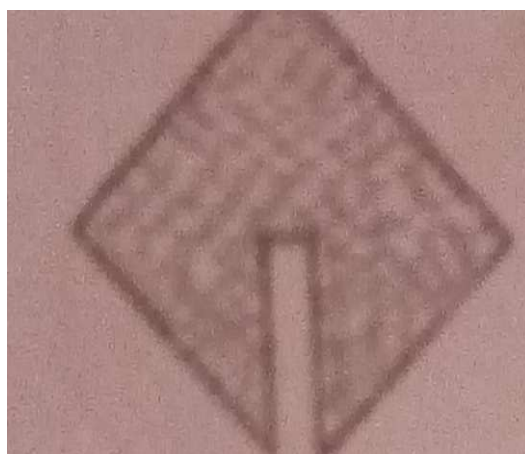


Photo n ° 06
La perdrix

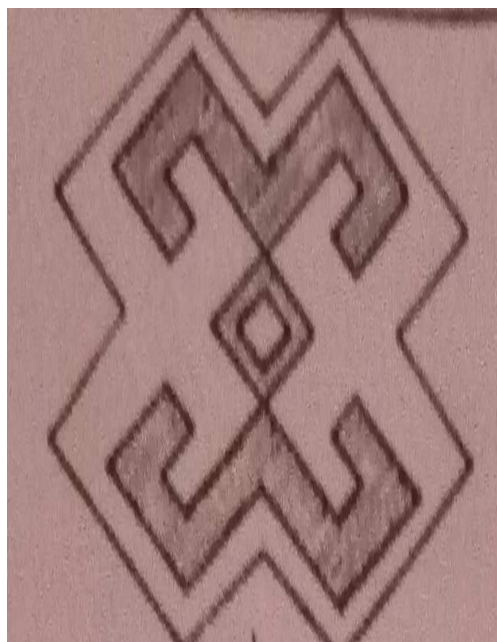


Photo n ° 07
La grenouille

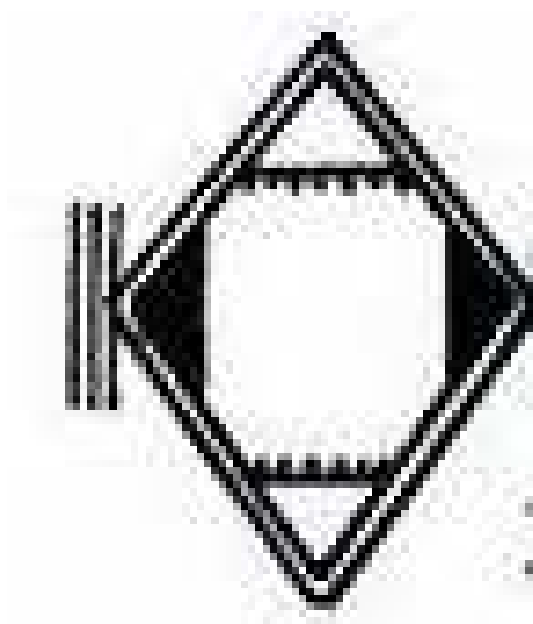


Photo n ° 08
Le crabe

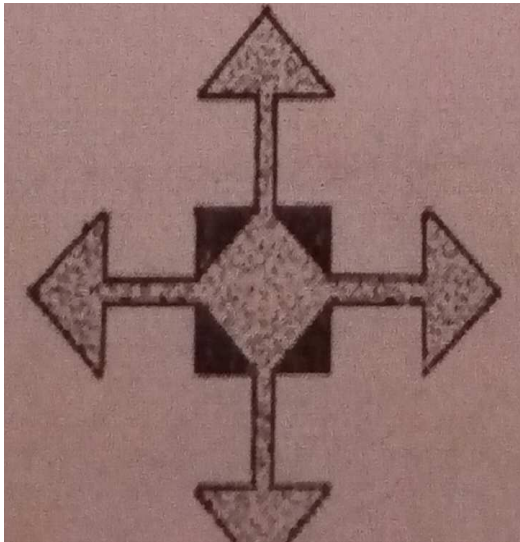


Photo n ° 09
La tête de l'âne

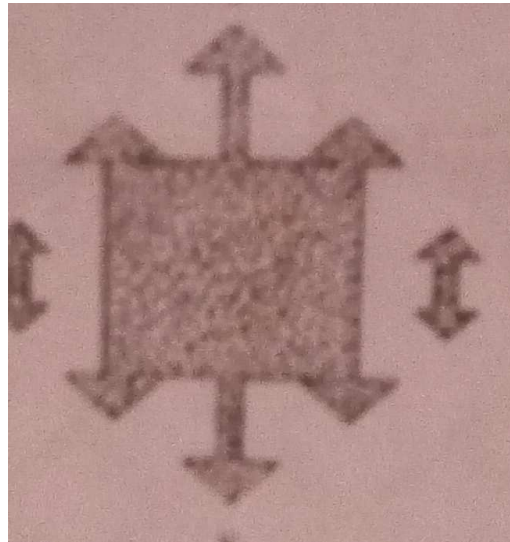


Photo n ° 10
La tortue

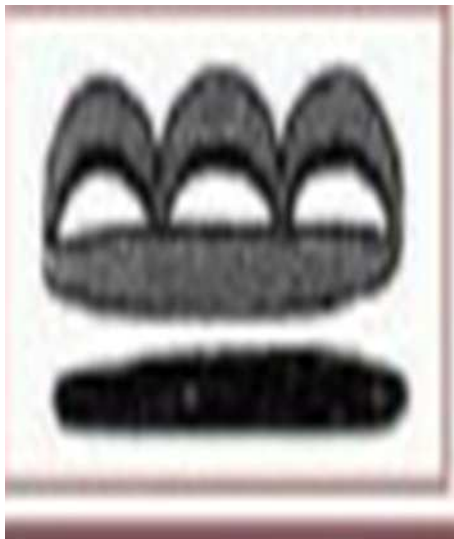


Photo n°11
L'escargot

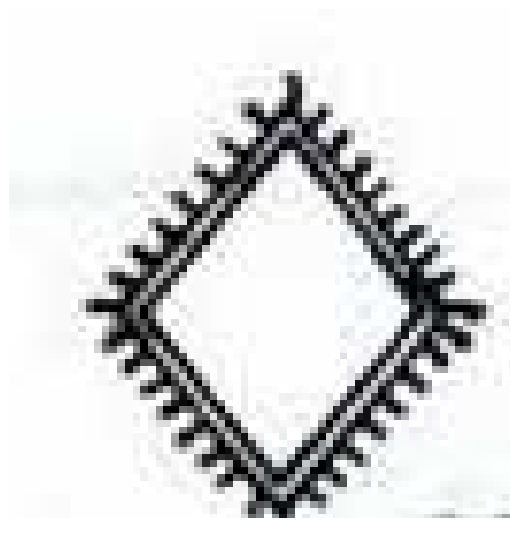


Photo n° 12
Le crabe

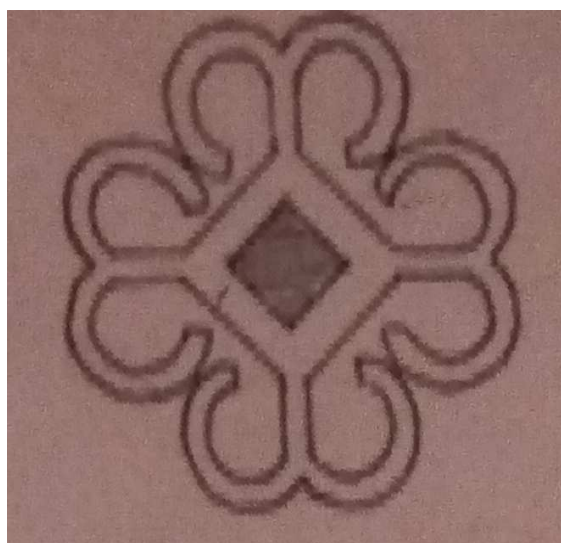


Photo n ° 13
Les cornes



Photo n ° 14
Signe de l'oiseau

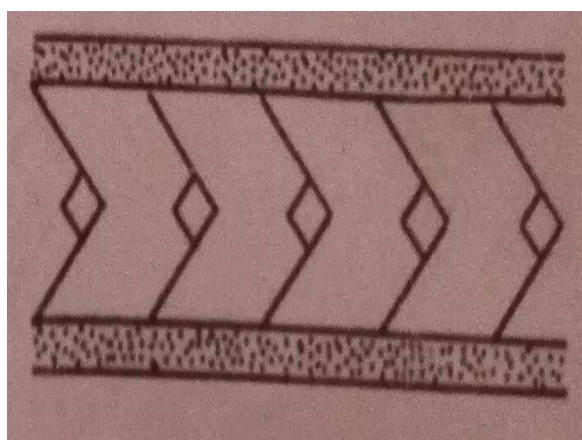


Photo n ° 15
Les arrêts de poisson



Photo n ° 16
Filet de poisson



Photo n° 17
Scorpion

02- Les figures d'objets



Photo n° 01

Symbole d'une femme enceinte



photo n° 02

Une femme entourée par ces enfants.

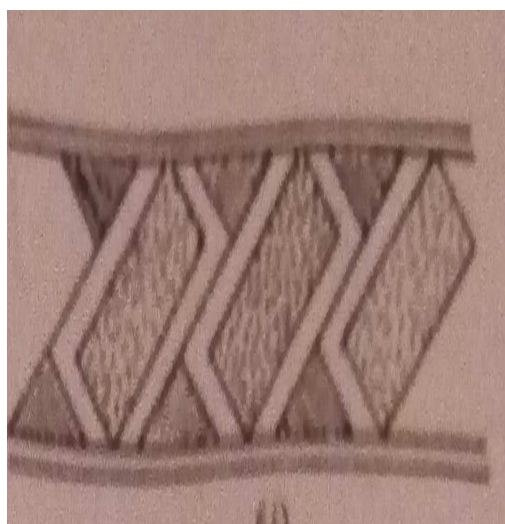


Photo n° 03

La chaine



photo n° 04

La croix



Photo n° 05

**Le carrée apparait au milieu
de l'objet**



photo n° 06

La croix apparait au haut de la jarre



Photo n° 07

Le cercle fait le tour au fond de l'objet

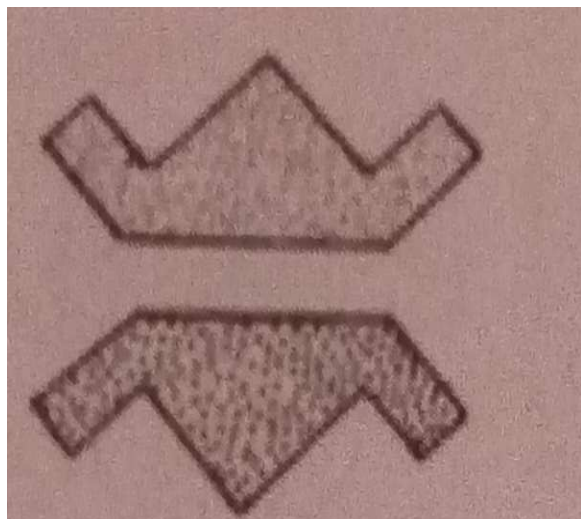


Photo n° 08

L'oreille

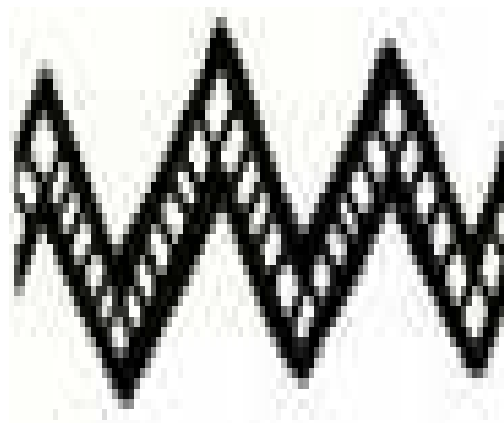


photo n° 09

La flèche

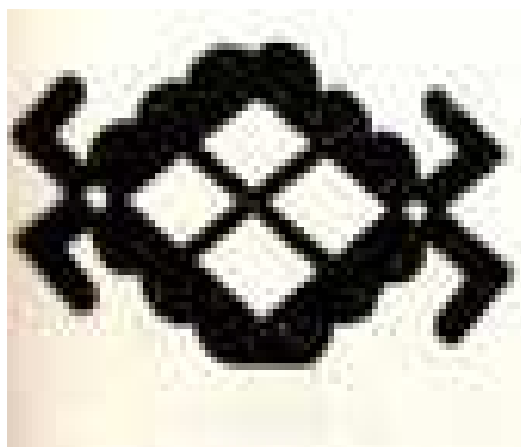


Photo n° 10

Losange



Photo n° 11

La lampe

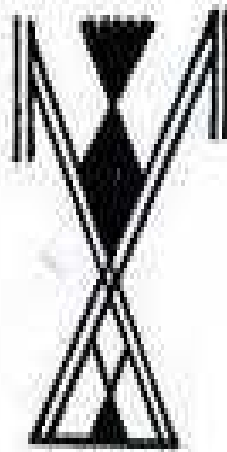


Photo n ° 12

La lampe du mariage

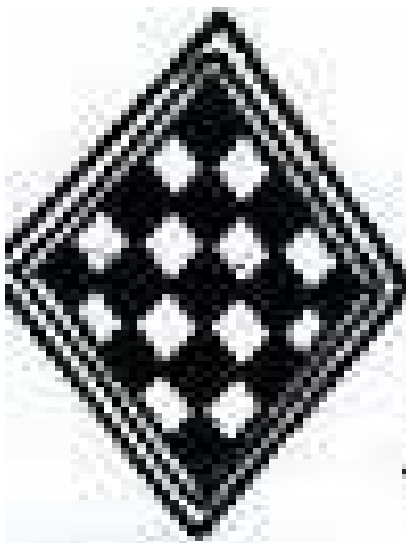


Photo n° 13

Le palmier

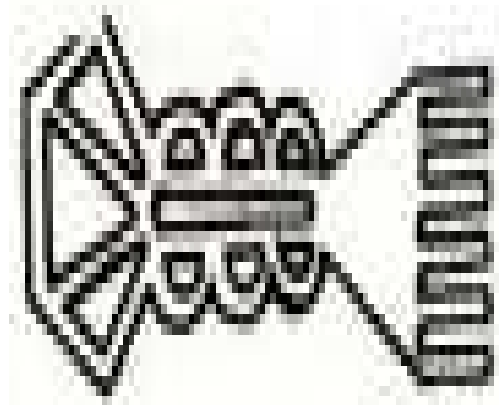


Photo n° 14

Le peigne du tissage

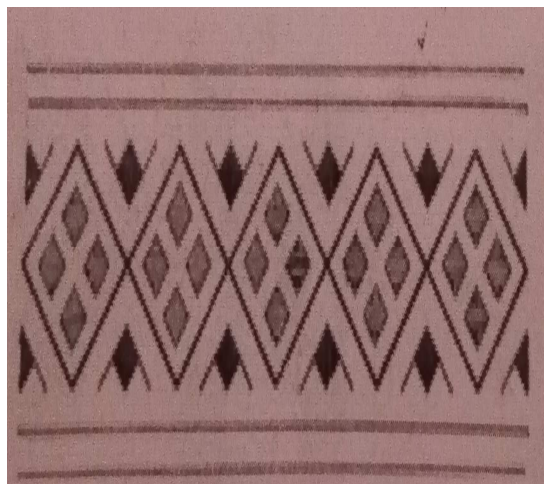


Photo n° 15
Les perles

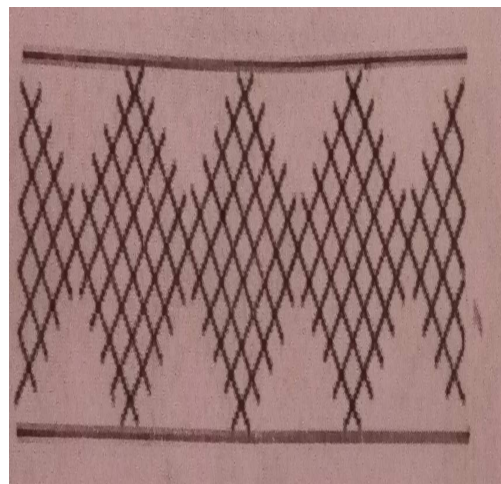


photo n° 16
Les fibules



Photo n° 17
Le malte



photo n° 18
Le bateau

04 -Figures des astres



Photo n° 01
Le soleil(01)

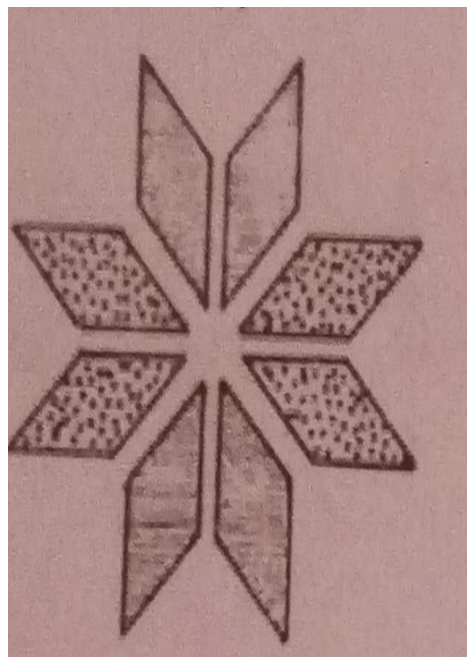


Photo n° 02
Le soleil (02)



Photo n° 03
La lune

03-Figures des céréales

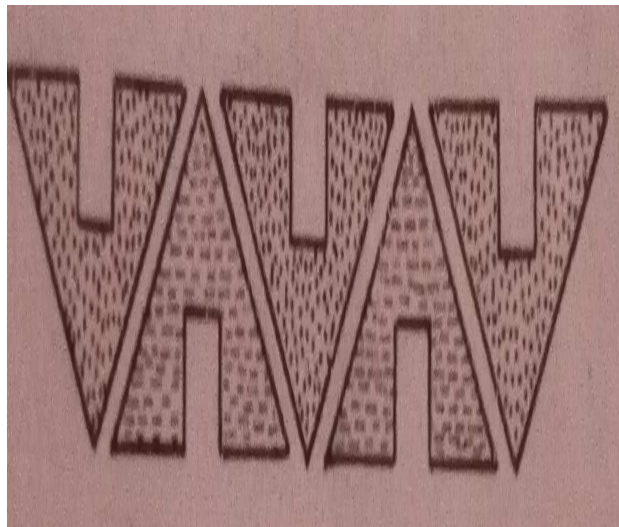


Photo n ° 01

L'orge

Annexes 02

Tugniwin n kra n wallalen n ucebbaḥ



Tugna tis 01

Taxabit



Tugna tis 02

tibuqalin



Tugna tis 03

Takufit



Tugna tis 04

Tasebbalt tamaynut



Tugna tis 05

tasebbalt tamaynut



Tugna tis 06

Tibuqalin m yiwen ufus



Tugna tis 07



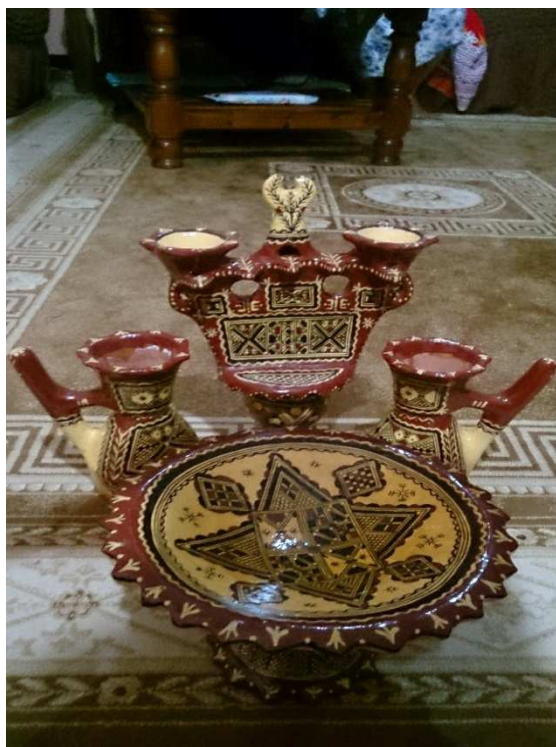
Tugna tis 08

Iḍbesiyen n lḥenni



Tugna tis 09

Lmesbaḥ n lḥenni



Tugna tis 10



Tugna tis 11

Leḥwal n lḥenni



Leḥwal n ucebbaḥ



Tugna tis 12

Leḥwal n talayt



tugna tis 14

Tuggi yesεan ayummu

Tugna tis 13

Tibuqalin



tugna tis 15

Aḍbsi deg-s rreqem uqejjir n uyaziḍ



Tugna tis 16

Ađebsi



tugna tis 17

Tıđebsiyin timctah



tugna tis 18

Tabuqalt n yiđi



Tugna tis 19



tugna tis 20

Tıdebsiyin tirqemanin



Tugna tis 21

Tizerbiyin n At Hicem



tugna tis22



Tugna tis 23

Tazerbit n rrqem s ucebehan d uberken



Tugna tis 24

Tazerbit m yijerbuben



Tugna tis 25

Taxellalt tamectuht



Tugna tis 26

Aedil n temqruđin



Tugna tis 27

Aædil n rrqam d tsumta-is



Tugna tis 28

Axellale n rrqem



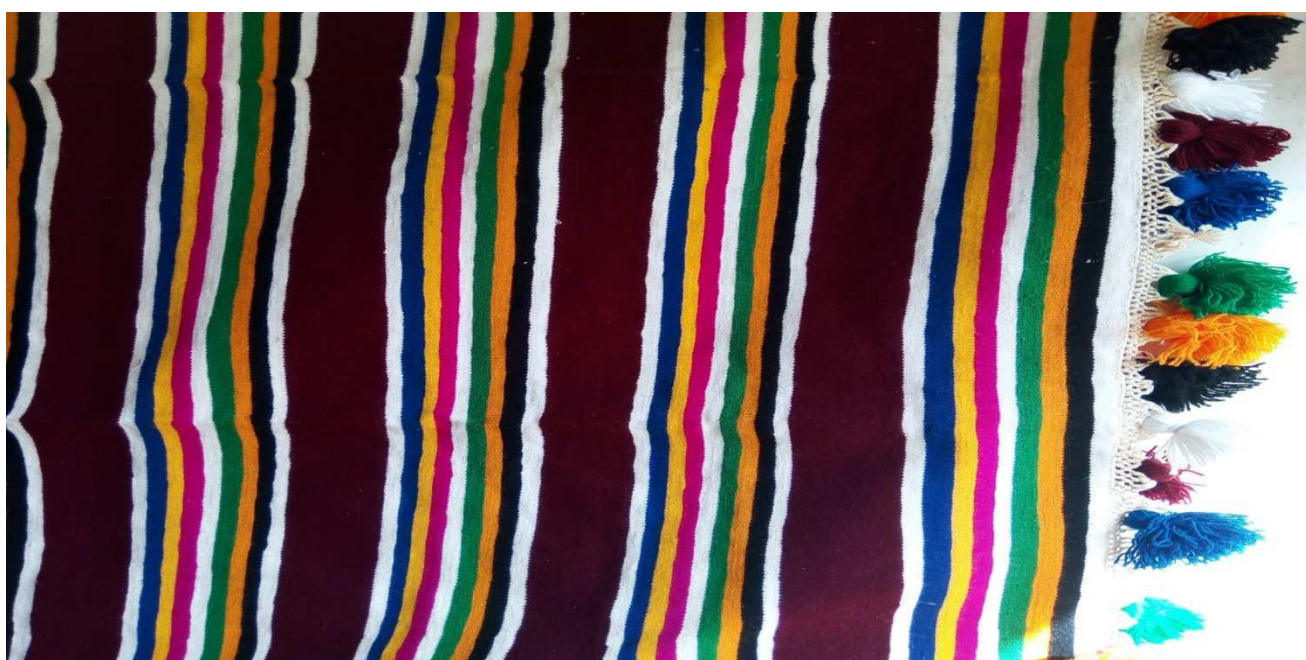
Tugna tis 29

Axellal n rrqem



Tugna tis 30

Axellal n rrqem



Tugna tis 31

Aɛdil bu iberdan



Tugna tis 32

Tasirt n yirdden



Tugna tis 33

Tasirt n yirdden



Tugna tis 34

Taḍebisit i d-yesbanayen tilawin yettelmen



Tugna tis 35

Tabuqalt taqdimt



Tugna tis 36

Axxam aqdim n leqbayl s barra



Tugna tis 37

Axxam aqdim n leqbayl s dixel



Tugna tis 38

tugna tis 39



tugna tis 40

**Tarrayt n uselmed n rrqem yef użetta deg uyerbaz n uselmed n l ħirfatdeg
buxalfa**

Annexes 03

**Agzul s
tamaziyt**

Agzul

Deg uxeddin-agi ntey newwi-d awal yef tazuri n ucebeḥ id - yettilin yef talayt, azeṭṭa d leḥyuḍ n yexxamen iqedimen s tegmert n usugen deg yillulen umalu.

Deg-s negmer-d kra n yizalugen i d-nettaf yef ufexxar, azeṭṭa d leḥyuḍ n yexxamen iqedimen, deg-s neereḍ ad nesefhem d acuten i wacu i ten sexdamen.

Neereḍ dayen a d-nessebgen ma tazuri n ucebeḥ ssexedamen-tt ar assa di tyiwant n Yillulen Umalu anda id-negmer amud-ntey. Tayiwant i d-yezgen deg yiwet ger reba n teyiwantin deg uḍewwar n Buzeggen.

Anadi-agi yebḍa yef ssin iseteqsiyen id-yesduklen tamukrist n unadi : amek

isexdamen leqbayel tazuri n ucebeḥ, d acu n unamek i seān izalugen i d-yettilin yef tlata n warmuden i d-nebder deg tazwara.

Wakken ad nner yef isetaqssiye-agi nebḍa leqdic ntey yef ssin yehricen.

Deg uhric amenzu nemmeslay-d yef tazuri n ucebeḥ di tmetti taqbaylit deg-s nesqardec-d awal yef temuyli n wid inesteqsa. ma yella tazuri n ucebeḥ d tirit, d awrat, ney d tamusni d asugen-nen

Deg uhric wis sin newwi-d ameslay yef tazuri n ucebeḥ i d-yettilin yef ufexar, azeṭṭa akk d leḥyuḍ n yexxamen i deg i d-nettaf kra n yizalugen n cbaḥa i sebyen yef warmuden-agi, neereḍ ad nesfehem dacu-ten, d acu ibyan a d-inin yiss- sen.

Di tagara n leqdic nufa-d d akkentazuru n ucebeḥ mazal-it ar assa deg Yillulen Umalu, anect-agi yettben-d di tmusni n ufennan d umekan yesea deg tmetti-ines. Anect-a s tmusni duxemm d usagen-ines id y-sbanay deg taleyt, azeṭṭa, d rraqem n leḥyuḍ n yexxam iqedimen n leqbayel.

Carte géographique

COMMUNE D'ILLOULA
OU
MALOU

Ech: 1/50.000

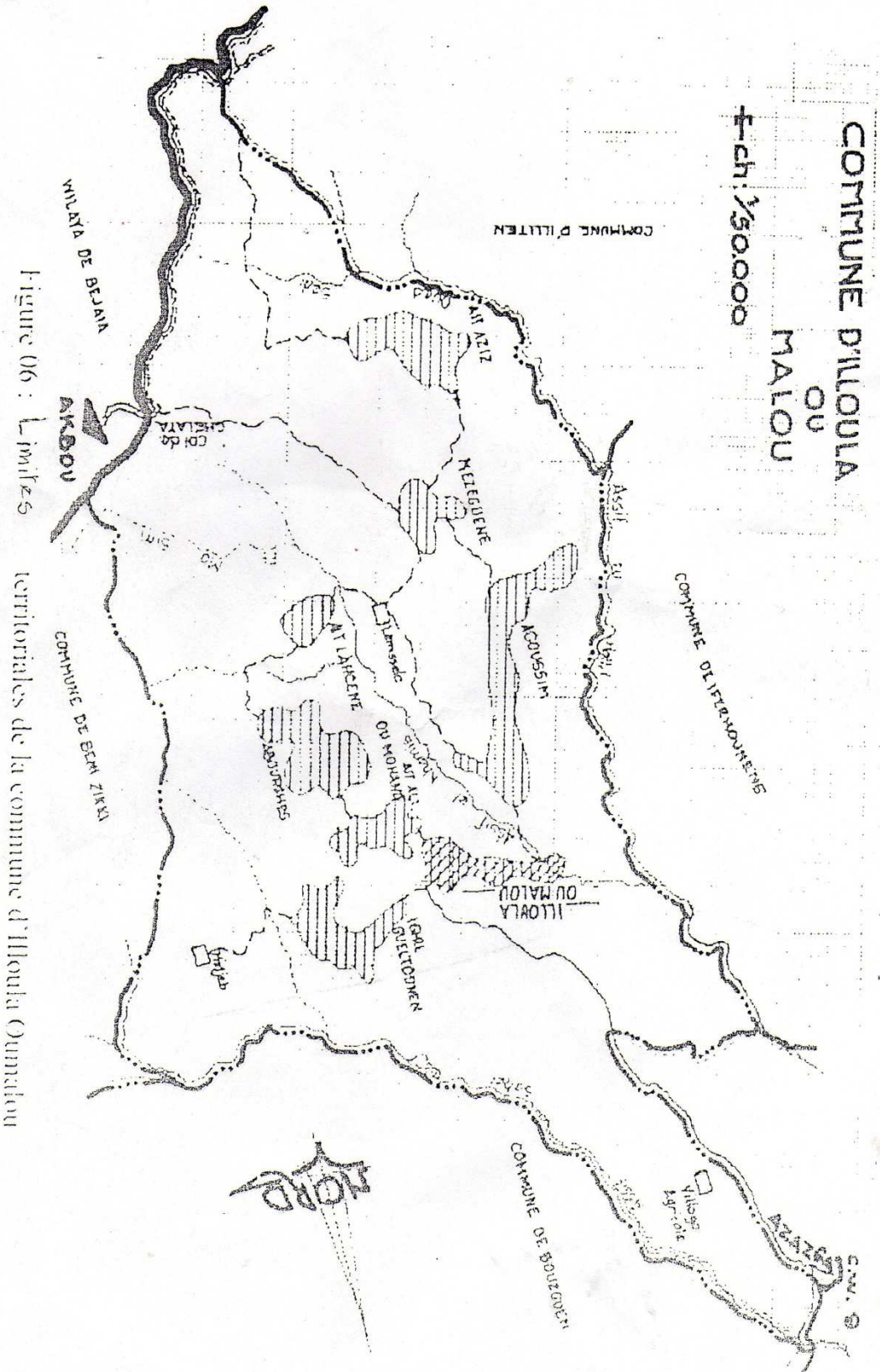


Figure 06 : Les limites

territoriales de la commune d'Illoula Oumadou